

# MONTGOLFIÈRES

CAHIER PUBLICITAIRE

**LE CANADA  
FRANÇAIS**

tc • MEDIA

**Du 8 au 16 août 2015**

- 125 montgolfières
- 150 artistes
- 1,5 million de pieds carrés d'activités pour toute la famille



**À VOIR !** MEGHAN TRAINOR  
SHAWN MENDES  
OUR LADY PEACE  
et plusieurs autres

 **BANQUE  
LAURENTIENNE**  
PRÉSENTE

**MONTGOLFIÈRES**  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

EN COLLABORATION  
AVEC  **LOTO  
QUÉBEC**

[www.montgolfieres.com](http://www.montgolfieres.com)

# LE CENTRE DU CAMION DUPONT FORD

## LE PLUS GRAND CENTRE DU CAMION DU GRAND-MONTRÉAL



LA NOUVELLE  
GÉNÉRATION FORD

OLIVIER DUPONT

# UNCAMION.COM

*Dupont & Ford*

200, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu



Allons plus loin  
| quebecford.ca |

L'International de montgolfières offre chaque année des paysages splendides.

# Une envolée DE SOUVENIRS!



Du 8 au 16 août, le ciel du Haut-Richelieu s'enjolivera de plus d'une centaine de montgolfières de toutes les couleurs. L'ambiance sera à la fête à Saint-Jean-sur-Richelieu tandis que les gens convergeront vers le site des festivités, où des centaines de milliers de spectateurs viendront voir ces géants du ciel et les dizaines de spectacles, en plus de s'amuser dans les nombreuses zones d'activités. On nous le promet: il y en aura pour tous les goûts lors de cette 32<sup>e</sup> édition de l'International de montgolfières.

TEXTES: JOSÉE MAILHOT

La nouvelle porte-parole, Anouk Meunier, convie les gens en grand nombre. Que ce soit en famille ou entre amis, il y a des activités et des spectacles pour tous.

Le festival le plus familial au Québec propose plusieurs activités spécialement conçues pour les enfants. Planète Ballon et sa Planète Ballon Extra invitent les jeunes à sauter, grimper, courir et glisser au cœur du plus grand parc de structures et de jeux gonflés au monde! Ces emplacements proposent aussi des tables à langer et autres commodités qui plairont aux parents.

Il y aura aussi une foule d'activités pour passer du bon temps entre amis. Par exemple, les nouveaux camions-restaurants devraient réjouir les foodies! Ensuite, pourquoi ne pas faire un arrêt à la Terrasse Budweiser pour y suivre un cours de danse avant les envolées?

Les spectacles présentés sur la Scène Loto-Québec en mettront aussi plein la vue. Voyez les vedettes de l'heure Meghan Trainor et Shawn Mendes, la soirée humour de Katherine Levac, Stéphane Fallu et Pierre

Hébert ou encore le spectacle hommage à Gerry Boulet avec son fils Justin Boulet. N'oublions pas Jonas & The Massive Attraction qui viendra rocker la Scène Loto-Québec avant Moist; le groupe Our Lady Peace; Éric Lapointe et ses invités; ainsi que Sylvain Cossette, Andrée Watters et leurs amis.

## La grande vedette: la montgolfière

Deux fois par jour, lorsque la température le permettra, les montgolfières prendront leur envol. Cette année, plusieurs formes spéciales en seront à leur première visite à l'International de montgolfières. On pourra apercevoir dans le ciel de Saint-Jean-sur-Richelieu: une girafe, un hippocampe, des oiseaux brésiliens, un clown, une poule, un mouton noir et plusieurs autres!

À l'École de vol de Piko, les festivaliers en apprendront plus sur la montgolfière. Ils pourront aussi voter pour la montgolfière qu'ils préfèrent afin de remplacer Piko, célèbre personnage qui pense de plus en plus à la retraite.

## Nouvelle grille tarifaire

Pour profiter au maximum des activités prévues sur le site, l'International de montgolfières propose cette année de nouveaux forfaits. Ainsi en prévente, les passeports Jeunesse sont offerts au coût de 19\$, tandis que le passeport Régulier est disponible au coût de 51\$. Les familles peuvent aussi se procurer un Forfait Famille, valide pour une journée, à partir de 60 \$.

Cette année, les passeports prendront la forme de bracelets aux couleurs de l'événement. En les portant au poignet pour les neuf jours de festivités, les gens auront accès à la grande diversité d'activités proposées et à tous les spectacles.

«On invite ceux et celles qui ne sont pas venus dans les dernières années à revenir pour voir tout ce qui les attend sur le site des festivités», conclut Michel Fecteau, maire de Saint-Jean-sur-Richelieu et président du conseil d'administration de l'International de montgolfières.

**Bonne  
Route.ca**  
Location d'autos et camions

## MONTEZ AVEC NOUS!

Cabriolets • Voitures économiques • Hybrides  
Fourgonnettes 7, 8 et 15 passagers • 4x4 • VUS



**OUVERT 7 JOURS  
NOUS ALLONS VOUS CHERCHER!**

Pierre Bouffard  
président

406, rue Saint-Jacques (coin Séminaire) Saint-Jean-sur-Richelieu 450 515-9888

# > Un ciel coloré se prépare!

Du 8 au 16 août, matins et soirs, 125 montgolfières prendront leur envol dans le ciel du Haut-Richelieu. Ce spectacle exceptionnel, bien connu des Johannais, sera coloré grâce à la visite de pilotes du Canada, des États-Unis, du Brésil et de la Belgique!

Les formes spéciales volent souvent la vedette. Et pour cause! Ces géants du ciel aux formes variées représentent généralement des personnages à l'allure sympathique qui ravive le cœur d'enfant. Cette année, ce sont dix formes spéciales qui prendront part à l'événement.

La plus grosse d'entre elles est Victor, avec un volume de 120 000 pieds cubes. En comparaison, les autres formes spéciales de l'édition 2015 ont

un volume de 105 000 pieds cubes. Cet ours brun tout mignon, qui provient de la Belgique, sera piloté par Sidney Sevrin.

On pourra aussi revoir Kermie The Frog, un ballon du New-Yorkais Todd Monahan. La grenouille verte fera à nouveau ses bonds dans le ciel du Haut-Richelieu.

Trois formes spéciales proviennent de Saint-Jean-sur-Richelieu: Piko, Chicken Mom et Fire Hydrant. Elles seront pilotées respectivement par Normand Trépanier, Ian Shelton et Jean-François Ferland.

Enfin, on pourra admirer six nouveautés: Girafe, Neptuno l'hippocampe, Brazilian Birds, Chicken Mom, Black Sheep et Clown.

## Flottille

Dignes représentantes de l'International de montgolfières, la flottille compte huit ballons jaune et rouge. Ils sont pilotés par une équipe expérimentée qui vole en alternance. Les pilotes de la Flottille du festival sont François Doucet, Daniel Davignon, Jesse Duval-Harbour, Sylvain Lebeau, Ian Shelton,



Venez nous rencontrer dans notre salle de montre



- VITRE DE TABLE
- MIROIRS
- REMPLACEMENT DE THERMOS EMBUÉS
- MIROIRS DÉCORATIFS
- PLEXIGLASS
- RÉPARATION DE MOUSTIQUAIRES
- DOUCHES DE VERRE SUR MESURE
- CELLIER
- DEVANTURE DE MAGASIN
- CLOISONS VITRÉES
- RAMPES EN VERRE

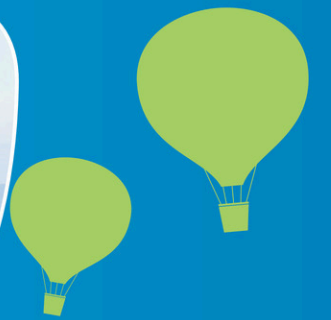


*Bon festival!*

965, boul. du Séminaire Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-6191

[www.vitrieresaran.com](http://www.vitrieresaran.com)

**VOTRE RÉFÉRENCE EN VITRERIE DEPUIS 50 ANS**  
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • SERVICE D'URGENCE



Yvon Thibodeau, Normand Trépanier, Daniel Turcotte, Julien Turcotte, Jacob Vaillancourt et Danny Trépanier.

On pourra aussi voir les ballons de partenaires majeurs, dont les montgolfières Banque Laurentienne et Loto-Québec.

Enfin, une centaine d'autres montgolfières multicolores survoleront le Haut-Richelieu au cours de ces neuf jours de festivités. Un total de 18 envolées sont possibles, si les conditions météo le permettent. Croisons les doigts pour que dame Nature soit clémente cette année!

- 1 Piko n'a pas encore dit son dernier mot et sera à nouveau de la fête!
- 2 De Saint-Jean-sur-Richelieu, Fire Hydrant égayera le ciel avec sa vive couleur rouge.
- 3 Victor est la plus grosse forme spéciale de l'édition 2015 avec un volume de 120 000 pieds cubes
- 4 Kermie The Frog, qui provient de New York, sera pilotée par Todd Monahan.



*L'amour de la table et des gens autour*

575, Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu

Réservation 450.359.9733

pacini.ca

> Les animaux prendront le ciel d'assaut

# SIX nouvelles formes spéciales

Parmi les dix formes spéciales qui prendront part à l'International de montgolfières, on compte six nouveautés: une girafe, un hippocampe, des oiseaux du Brésil, une poule, un mouton... et un clown!

Comme le veut la tradition, la plupart des nouveautés proviennent du Brésil. Ce pays qui mène la course à la production de montgolfières est un fidèle participant de l'International de montgolfières et contribue chaque année à l'émerveillement des petits et grands. Ainsi, cette année, quatre des nouvelles formes spéciales proviennent du Brésil.

Avec son sourire radieux et son air sympathique, Girafe sera sans doute très populaire auprès des festivaliers. Elle sera pilotée par Ricardo de Almeida.

De la terre à la mer, passant maintenant au cheval

de mer Neptuno. C'est le brésilien Luiz Paulo Gnecco R. De Assis qui sera aux commandes de ce joli hippocampe rouge et jaune. Avec son masque et son tuba, il est prêt à plonger dans la fête!

Du haut des airs, les oiseaux brésiliens de Marcos Antonio Bonimcontro sauront égayer le ciel avec leurs couleurs vives. Un ara bleu, un cacatoès et un toucan forment une ronde et survoleront le Haut-Richelieu avec toute la grâce de ces oiseaux exotiques qu'on ne se lasse pas d'admirer.



**BON FESTIVAL À TOUS!**

**NOUVEAU GÂTEAUX BLIZZARD**

**Nouveau Desserts chauds**

**DQ**

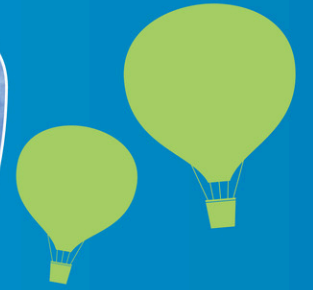
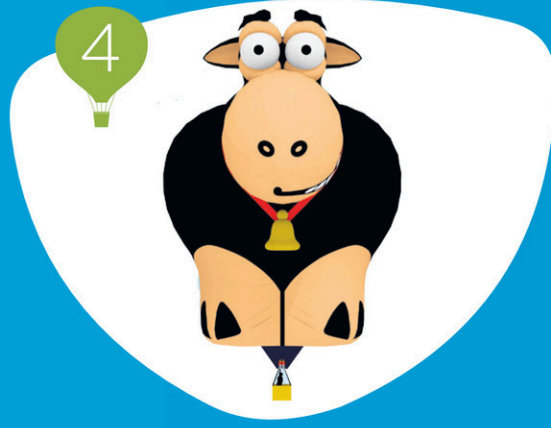
**OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 H À 23 H**

DAIRYQUEEN12263@GMAIL.COM

1305, RUE DOUGLAS  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
**450 349-1515**

Commandez votre gâteau en ligne au [www.gateauDQ.com](http://www.gateauDQ.com)

632717



Enfin, toujours du Brésil, on pourra apercevoir le joli mouton noir de George Theodore Ary. Avec son lainage foncé, ses grands yeux globuleux et son joli sourire, Black Sheep fera sourire les petits, pour qui compter les moutons n'aura jamais été aussi amusant!

De la Floride, Clown viendra amuser les foules. À bord de la nacelle, le pilote Kenny Shumate accompagnera le drôle de personnage du haut des airs. Son immense sourire, son gros nez rouge et ses couleurs vives tels le jaune, le bleu, le vert et le rouge offriront un spectacle rigolo.

Enfin, directement de Saint-Jean-sur-Richelieu, Chicken Mom viendra veiller sur sa couvée bien haut dans le ciel. C'est Ian Shelton qui pilotera ce gros poulet géant vêtu d'un tablier, d'une grosse boucle rouge et d'un bonnet amusant.

Toutes ces formes spéciales sont d'un volume de 105 000 pieds cubes.

- 1 Girafe offre son plus beau sourire.
- 2 Neptuno est prêt à plonger dans le ciel du Haut-Richelieu pour la première fois!
- 3 Brazilian Birds sera pilotée par Marcos Antonio Bonimcontro, un habitué du festival.
- 4 Le joli Black Sheep offrira une belle occasion de compter les moutons!
- 5 Le coloré Clown fera sourire les festivaliers.
- 6 Chicken Mom veillera au grain du haut des airs!



**Lefebvre  
Denturologistes**

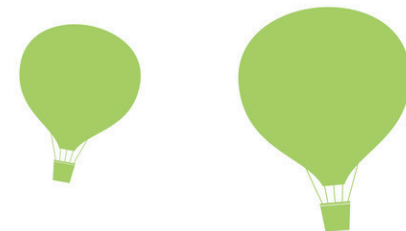
Prothèses sur implants disponibles, consultation gratuite !

**Notre équipe vous souhaite un bon festival !**

**450 346.1358 • 1 800 823.DENT  
674, 2<sup>e</sup> Rue, Saint-Jean-sur-Richelieu  
(secteur Iberville)**

>6318662

# Sur les bancs de l'École DE VOL DE PIKO



Qui à Saint-Jean-sur-Richelieu ne connaît pas Piko? Cette montgolfière bleue aux picots noirs, qui arbore un sourire des plus sympathiques, survole la région depuis déjà de nombreuses années. Si bien qu'il pense à la retraite... C'est pourquoi Piko est à la recherche du ballon idéal pour représenter l'International de montgolfières dans le ciel.

Pour l'aider dans sa sélection du candidat idéal, Piko a décidé d'ouvrir une école pour laisser la chance à tous de choisir son remplaçant. «L'École de vol de Piko est une nouvelle zone d'activités située sous le dôme», explique Julie Hamel, coordonatrice à l'animation. «On y accueillera enfants et adultes pour des bricolages et des jeux interactifs avec tablettes iPad», ajoute-t-elle.

L'espace sera aménagé comme une petite école, avec des bancs et pupitres traditionnels, un tableau noir et un professeur. Les visiteurs en apprendront plus sur la montgolfière et ce qui lui permet de voler.

Autre nouveauté dans l'École de vol de Piko, l'expérience immersive «Dans les airs, les pieds sur terre». Vivez une envolée en montgolfière en réalité virtuelle, à 360°, comme si vous étiez pour vrai! À ne pas manquer...!

## Tous aux urnes!

De plus, les festivaliers auront l'occasion de se prononcer sur leur candidat favori dans la course à la succession de Piko. «Nous avons huit propositions qui sont colorées, ludiques et magiques comme l'événement», dévoile Guillaume Poirier, directeur marketing et communications. Le successeur officiel pourra accompagner Piko quelque temps pour une période de transition avant que celui-ci n'accroche officiellement sa nacelle.

«À l'École de vol de Piko, les gens pourront voir les propositions: huit mini-gonflés de plusieurs pieds de hauteur. Ils pourront ensuite passer aux urnes pour voter pour leur ballon favori», indique Julie Hamel. Les visiteurs pourront aussi dire quelles caractéristiques leur plaisent le plus. «Au final, on aura une idée plus précise de ce qui plaît aux gens», conclut Guillaume Poirier.

Avis à tous, tout au long du festival, il sera aussi possible de voter en ligne à l'adresse suivante: [www.montgolferes.com/lecole-de-vol-piko](http://www.montgolferes.com/lecole-de-vol-piko)



Piko représente souvent l'International de montgolfières lors d'événements aux États-Unis et au Canada.

## POUR LA PETITE HISTOIRE

Piko a été créé par Vittorio Fiorucci, plus connu sous son seul prénom Vittorio. Cet affichiste bien connu au Québec est aussi à l'origine de Victor, le célèbre personnage du Festival Juste Pour Rire. Au cours de sa carrière, Vittorio s'est démarqué par des visuels aux formes simples et aux couleurs vives. Par ailleurs, saviez-vous que Vittorio a déjà été le directeur artistique du festival, de 1997 à 2000? Vittorio Fiorucci est décédé en 2008, à l'âge de 75 ans, laissant une trace indélébile dans le monde du design et du graphisme.

## Bon festival à tous les Johannais!

**PC** **PLOMBERIE**  
**CARILLON**

Votre référence depuis plus de 50 ans, au niveau résidentiel et commercial, en plomberie, chauffage, ventilation et climatisation.

confort  
**Elite**

450 347-0388

485, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

450 347-0380



On reconnaît sur la photo Gino Jean, Noémie Jean et Mario Choinière, responsables des équipes de poursuite. Gino Jean et Mario Choinière en sont à leur 20<sup>e</sup> édition.  
(Crédit photo : Stéphanie Brûlé)

Responsable de plus de 700 bénévoles

# NOÉMIE JEAN, responsable équipes de poursuite



Depuis qu'elle a sept ans, pendant le Festival, Noémie Jean se lève au petit matin pour accompagner son père Gino Jean à la poursuite des montgolfières. Mais cette année sera différente, car la jeune femme de 17 ans prend la relève de son père, qui en est à sa dernière année d'implication à titre de responsable des équipes de poursuite.

Gino Jean et son collègue Mario Choinière sont responsables des équipes de poursuite depuis vingt ans. À deux, ils coordonnent plus de 700 bénévoles, répartis à travers plus d'une centaine d'équipes. Chaque équipe est associée à une montgolfière et doit parcourir les routes pour aller cueillir le ballon dans les champs une fois l'envolée terminée.

Leur passion pour ce travail aura été assez forte pour donner la piqure à Noémie Jean, qui n'hésite pas à se lever à 4h le matin pour vivre cette expérience unique en son genre. Depuis quelques années déjà, elle s'implique de manière plus officielle, en donnant un coup de pouce à Gino Jean et Mario Choinière.

«Quand j'étais petite, ça m'intriguait de savoir ce que faisait mon père si tôt le matin. C'était comme s'il y avait quelque chose de secret. Pendant que tout le monde dort encore, nous on s'anime», raconte-t-elle.

Bien entendu, coordonner autant de bénévoles n'est pas toujours de tout repos. «C'est la première fin de semaine qui est la plus mouvementée. On doit porter une attention particulière aux bénévoles qui en sont à leur première expérience. On veut s'assurer qu'ils fassent connaissance avec le pilote avec qui ils sont jumelés et que tout se déroule bien pour eux», explique Mme Jean.

Cependant, bien des pilotes sont fidèles à l'événement... et leurs équipes de poursuite le sont tout autant. «Il se crée de belles amitiés», souligne la jeune femme.

«Être équipier, c'est vraiment une belle expérience à vivre!», ajoute-t-elle.

## Pour devenir bénévole

Les bénévoles font partie du succès de l'événement. Pour devenir bénévole à l'International de montgolfières, on peut s'inscrire sur le [www.montgolfieres.com](http://www.montgolfieres.com) ou par téléphone au 450 346-6000.




## BON FESTIVAL !

*Je vous invite à participer à la grande fête de l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu.*

*Le festival le plus familial au Québec.*

**DAVE TURCOTTE**  
Député de Saint-Jean



450 346-3040  
daveturcotte.org

>6820042

On cherche la relève de Piko

# SARA FORTIER, l'illustratrice derrière les nouvelles propositions



L'automne dernier, l'illustratrice Sara Fortier a reçu un appel de Paul Thouin. Le promoteur du groupe Cogestion la contactait pour une demande bien particulière: celle de réaliser des personnages qui pourraient ensuite être produits en très gros format... Gros comme une montgolfière!

Sara Fortier a illustré plusieurs livres pour enfants, mais elle ne s'attendait pas à cette proposition. «Voir la matérialisation de mes personnages, sous forme de grandes structures gonflables, c'est impressionnant», souligne la Montréalaise.

«Dès le départ, j'ai été aussi enthousiaste que très humblement touchée à l'idée de dessiner des personnages qui auraient en quelque sorte à interagir avec la montgolfière imaginée par Vittorio, un créateur pour qui j'ai une énorme admiration. Heureusement, en laissant le crayon libre sur la feuille, ça a aidé le stress à se dissiper», raconte-t-elle.

En plus de devoir être créative pour imaginer des personnages encore jamais vus, Sara Fortier a dû prendre en considération plusieurs critères bien précis. Puisqu'une vraie montgolfière pourrait éventuellement être produite avec l'un de ses dessins, elle a dû porter une attention particulière à la forme et aux accessoires de ses personnages.

Une fois les dessins réalisés, l'International de montgolfières a envoyé les croquis à l'équipe de confection du Brésil, où des sketches en trois dimensions ont été produits. Puis, des structures gonflables ont été créées afin de donner vie aux nouveaux personnages colorés de Sara Fortier.

Cinq des huit nouvelles propositions proviennent de l'imaginaire de cette maman de trois enfants, qui ne manquera pas de visiter l'International de montgolfières en famille cette année pour que ses enfants puissent à leur tour voir la magie prendre forme!



Sara Fortier a illustré plusieurs livres pour enfants. Son travail a été repéré par Paul Thouin, promoteur du groupe Cogestion.  
(Crédit photo : Photo courtoisie)



Les illustrations de Sara Fortier ont pris la forme de grosses structures gonflables, qui pourront être admirées lors de l'événement.



20, chemin des Patriotes Est,  
Saint-Jean-sur-Richelieu,  
Québec J2X 5P9

Pour renseignements et réservations: 514 972-1923 | [www.residencelestroisviolettes.com](http://www.residencelestroisviolettes.com)

Une source de sérénité où il fait bon vivre!



Ce projet de 59 unités offre une gamme de services adaptés à vos besoins, le tout dans une atmosphère paisible.



La dynamique équipe de la Résidence Les Trois Violettes

>6318805

# OFFREZ-VOUS une expérience en montgolfière!



Chaque année, des dizaines de festivaliers montent à bord d'une nacelle afin de survoler de ciel du Haut-Richelieu. Il s'agit d'une expérience exceptionnelle, particulièrement pendant l'International de montgolfières.

«Voler avec autant de montgolfières est très impressionnant et ça permet de prendre des photos à couper le souffle», raconte Valérie Doucet, coordonnatrice aux montgolfières.

Le soir, lorsque les montgolfières s'envolent, les passagers réalisent rapidement l'ampleur du site. «On se rend compte à quel point le site du festival est dynamique et animé! Il y a de la musique et des milliers de visiteurs qui s'amuse

nt dans les différentes aires d'animation», poursuit-elle.

Il est aussi possible de réserver pour une envolée matinale, qui offre une occasion exceptionnelle d'assister au réveil de la ville du haut des airs.

Pour plus d'information ou pour réserver, on peut composer le 450 346-6000 ou visiter le [www.montgolfieres.com/reservez-une-envolee](http://www.montgolfieres.com/reservez-une-envolee)

## LE CIEL :



Valérie Doucet, coordonnatrice aux montgolfières, invite les gens à tenter l'expérience d'une envolée.

Le Haut-Richelieu ne pourrait pas avoir un aussi beau ciel... sans d'aussi belles terres!

(Crédit photo : Stéphanie Lachance)



## Merci aux AGRICULTEURS

Si le Haut-Richelieu peut s'enorgueillir chaque année d'avoir le plus beau ciel à des kilomètres à la ronde, c'est bien parce que la région regorge de terres agricoles où les montgolfières peuvent se poser.

On ne le répétera jamais assez, les agriculteurs sont des partenaires majeurs du succès de l'événement. C'est pourquoi l'International de montgolfières prend toujours un moment pour sensibiliser les pilotes et les équipes de poursuite à l'importance de respecter les zones prohibées.

«La réglementation du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) est stricte et les agriculteurs doivent s'y conformer. Si un champ est prohibé, ce n'est pas parce que la personne n'aime pas les ballons. C'est qu'il faut préserver les cultures», explique Valérie Doucet, coordonnatrice aux montgolfières.

«Les équipes de poursuite doivent toujours demander la permission avant d'aller récupérer la montgolfière dans un champ. Si le champ est trempé ou qu'une autre raison empêche l'équipe de se rendre jusqu'à la nacelle, le pilote doit repartir et se poser ailleurs. À moins d'une urgence, bien sûr», ajoute Mme Doucet.

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU



# CLUB

# PISCINE

# SUPER Fitness







## Votre professionnel de la détente!

# 450 348.4316

>6327205

# Des ballons plus TECHNOS!



Branché sur les nouvelles tendances et les plus récentes technologies, l'International de montgolfières offrira cette année aux pilotes une application pour téléphones intelligents et tablettes qui leur permettra de savoir, en temps réel, si le champ qu'ils survolent autorise les atterrissages.

«La technologique est rendue là», souligne Valérie Doucet, coordonnatrice aux montgolfières. «C'est le pilote de montgolfières Mario Bilodeau, qui a proposé de développer cet outil en partenariat avec REMAX.

De plus, les montgolfières seront équipées pour la toute première fois d'un théodolite informatisé. Il s'agit d'un appareil qui mesure les vents en altitude.

«Ces outils de navigation permettent aux pilotes d'obtenir des données encore plus précises qu'avant. Ça améliore l'expérience de vol», indique-t-elle.



De nouveaux outils permettront aux pilotes de repérer rapidement les champs dans lesquels ils sont autorisés à atterrir.  
(Crédit photo : Patrick Beaudry)



L'équipe de parachutistes des Forces armées canadiennes n'en sera pas à sa première visite au Festival. Chaque fois, le spectacle est impressionnant!  
(Crédit photo : Stéphanie Lachance)

## Les SkyHawks en mettent PLEIN LA VUE!

En collaboration avec la Corporation du Fort Saint-Jean, les SkyHawks sont de retour cette année pour de nouvelles démonstrations.

L'équipe de parachutistes des Forces armées canadiennes sautera au-dessus du site de l'événement les 12, 13, 14, 15 et 16 août, en fin d'après-midi, si les conditions météorologiques le permettent. Les festivaliers seront par la suite invités à aider au pliage des parachutes. Voilà une occasion d'en savoir plus sur ce sport de haute voltige.

**M** **Mercier & Mercier**  
PEINTURE

PRODUITS POUR TERRASSE  
TRANSPARENT EXTÉRIEUR  
**À BASE D'HUILE**

\*Détails et spéciaux en magasin

*Soyez haut  
en couleurs!*

**Storm  
Stain**  
by California® Paints

*Bon festival  
à tous!*

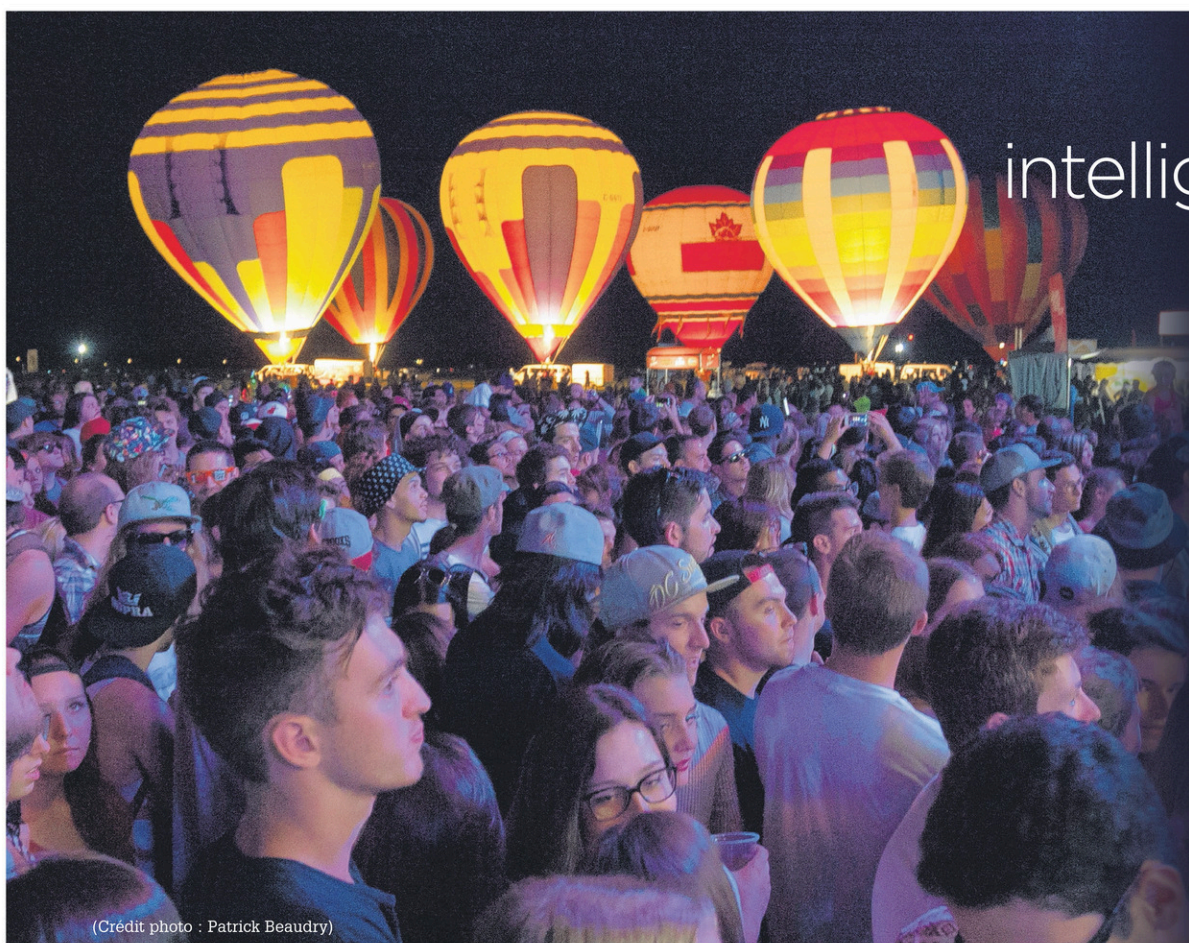
1075, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu **450 348-2323** peinture-mercier.ca

# LE MATIN, RENDEZ-VOUS dans les parcs de la ville

Du 8 au 16 août, les ballons de l'International de montgolfières décolleront de différents parcs de la ville, si les conditions météorologiques le permettent. C'est un rendez-vous dès 6h à l'Auberge Harris (576, rue Champlain), à l'École Saint-Eugène (201, rue Turgeon), au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu (30, boul. du Séminaire Nord), à la Polyvalente Marcel-Landry (365, rue Landry), à l'École secondaire Marcellin-Champagnat (14, chemin des Patriotes), sur le terrain à l'intersection du boulevard Industriel et de la rue de la Neuve-France et au Campus Fort Saint-Jean (15, rue Jacques-Cartier Nord).



Les envolées matinales offrent une belle occasion de vivre de près la préparation de la montgolfière pour son départ.



(Crédit photo : Patrick Beaudry)

## Sortez vos téléphones intelligents et prenez part aux **NUITS MAGIQUES!**

Le spectacle offert par les montgolfières qui s'illuminent une fois la nuit tombée est absolument féérique et merveilleux. Quatre Nuits magiques sont prévues cette année, les 9, 10, 11 et 13 août. Les festivaliers pourront partager le mot-clic #montgolfieres sur les médias sociaux pour inciter les pilotes et leurs équipages à éclairer ces immenses lanternes chinoises.



Dre Virginie Deshaies, optométriste  
Dr Paul Granger, optométriste  
Dre Amélie Ganivet, M.Sc. optométriste  
Dre Ginette Bernier, optométriste  
Dre Chantal Reid, optométriste  
Dre Mylène Roy, M.Sc. optométriste  
Dre Isabelle Denault, optométriste  
Dr Nicolas Fontaine, M.Sc. optométriste

**GRANGER BERNIER**

383, boul. du Séminaire Nord  
bureau 215, Les Cours Singer  
OUVERT DE 9 H À 21 H DU LUNDI AU VENDREDI  
**450 348-0021**

**CHOIX  
STYLE  
QUALITÉ**



OPTOMÉTRISTES

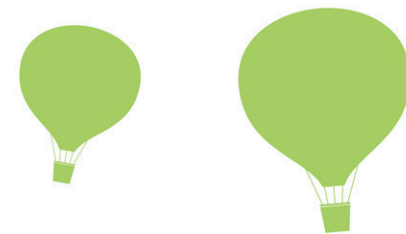
**CHOIX | STYLE | QUALITÉ**



**SPERRY**  
TOP-SIDER

Une programmation variée pour tous les goûts

# DES SHOWS À VOIR en famille ou entre amis



Du 8 au 16 août, il y en aura pour tous les goûts sur la Scène Loto-Québec. En famille ou entre amis, les festivaliers auront la chance d'assister à des prestations de grande qualité d'artistes du Québec et de stars internationales.

Le spectacle d'ouverture en mettra plein la vue aux jeunes spectateurs avec le passage d'Olivier Dion, Charlie Puth et Life of Dillon, qui fouleront les planches à tour de rôle dès 19h30, avant de laisser la place à Meghan Trainor qui viendra enflammer la foule dès 21h. Cette auteur-compositeur-interprète américaine est devenue célèbre en 2014 avec sa chanson *All About That Bass*, qu'elle jouera assurément devant les milliers de fans venus l'applaudir.

Le dimanche 9 août, la chanson québécoise sera à l'honneur avec la venue de deux artistes chouchous, soit Patrice Michaud à 20h et Vincent Vallières à 21h15. Avec leurs succès respectifs, ces deux auteurs-compositeurs-interprètes en mettront plein les oreilles aux festivaliers.

En début de semaine, l'ambiance sera jazz-électro-rock avec les prestations de Claude Bégin et de la formation Misteur Valaire, le lundi 10 août à 20h et 21h. Le lendemain sera résolument rock avec l'hommage à Gerry Boulet proposé par son fils Justin Boulet, qui sera suivi d'un spectacle d'Éric Lapointe et de ses acolytes Hugo Lapointe, Valérie Lahaie et Rosa.

Le mercredi 12 août, la pop est au rendez-vous avec le Torontois DCF qui lancera la soirée à 19h30 avec ses compositions de musique pop assumée, telles qu'on a pu les entendre sur *Pop Songs EP*, un ensemble de chansons originales aux mélodies accrocheuses. Il sera suivi de Tyler Shaw à 20h, connu entre autres pour son single *Kiss Goodnight*, qui a obtenu la certification Or, après seulement quatre mois de diffusion. Son premier album est à paraître en 2015. Enfin, c'est le jeune ontarien Shawn Mendes qui aura le loisir d'animer la portion principale de la soirée. Âgé de 16 ans seulement, le jeune interprète des succès *Life Of The Party* et *Something Big* s'est d'abord fait connaître grâce aux médias sociaux, où il compte plus de 3 millions d'abonnés.

La soirée du jeudi 13 août sera variée avec le passage de la formation *a cappella* QW4RTZ dès 19h30, suivie à 20h d'un spectacle des humoristes Katherine Levac, Stéphane Fallu et Pierre Hébert. Puis, ce sera Radio Radio qui prendra le relais à

21h30. Depuis la sortie de leur EP *Télé Télé* en 2007 et la parution de leur premier album, *Cliché Hot*, l'année suivante, Gabriel Louis Bernard Malenfant et Jacques Alphonse Doucet séduisent avec leurs airs accrocheurs à saveur hip-hop teinté d'électro. Radio Radio est devenu un incontournable de la scène musicale.

### Jonas, Moist, Our Lady Peace...

Le vendredi 14 août, Jonas & The Massive Attraction souligneront le 10e anniversaire de l'album «X» avec toute l'attitude rock qu'on leur connaît. Ils monteront sur la Scène Loto-Québec à 20h, soit juste avant la performance attendue du groupe Moist, dès 21h15.

Le samedi 15 août, c'est le groupe Caravane qui amorcera la fête dès 20h. Nés à Québec et élevés au rock des Stones, Led Zep, AC/DC, Pagliaro et compagnie, les quatre gars derrière Caravane livrent en français une dalle de rock-blues teintée de folk qui trouvera vite sa place aux côtés des White Stripes, Black Keys et Gaslight Anthem de ce monde.

Ils laisseront ensuite place à la formation rock alternative Our Lady Peace, qui connaît un succès planétaire depuis la sortie de *Naveed* en 1994 et *Clumsy* en 1997. Le groupe a vendu plus de 4 millions d'albums!

# LIQUIDATION

# 21

POUR

## MARCHANDISE D'ÉTÉ POUR HOMMES ET FEMMES

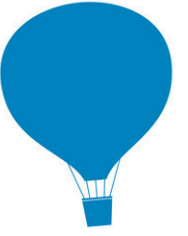
JUSQU'AU 24 AOÛT 2015 • DÉTAILS EN MAGASIN

### DERNIÈRE CHANCE!

**Pierre Roy**  
CHAUSSURES

252, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 346-9849  
[www.chaussurespierrero.com](http://www.chaussurespierrero.com)

MERRELL • ECCO • CLARKS • SKECHERS • CONVERSE • FRANCO SARTO • RIEKER • BULLE



### Patrice Michaud

réserve de bien belles chansons pour les festivaliers le dimanche 9 août dès 20h. Il sera suivi de Vincent Vallières à 21h15 pour une soirée sous le signe de la musique québécoise.

Enfin, la dernière soirée de festivités prévoit une programmation bien spéciale avec la charmante Sally Folk qui sera en vedette sur la Scène Loto-Québec de 19h30 à 20h. Suivront Sylvain Cossette et Andrée Watters, ainsi que leurs nombreux invités qui viendront s'amuser devant le public pour une soirée sous le signe du plaisir!

Les festivaliers pourront entre autres voir Élisabeth Cossette, Félix-Antoine Couturier, Nadja, Jérôme Couture et William Deslauriers.

### Spectacles et belles étoiles

Pour les familles qui désirent veiller jusqu'aux festivités de fin de soirée, les chaises et les couvertures sont les bienvenues dans l'espace gazonné devant la Scène Loto-Québec.

(Crédit photo Rémy Boily)



### Radio Radio

a remporté plusieurs prix, dont le prix Miroir Musique urbaine et actuelle du Festival d'été de Québec, une attribution en tant que Révélation Radio-Canada 2010-2011 et le Félix de l'Album de l'année - Hip-hop en 2012 pour l'opus *Havre de Grâce*. À voir le jeudi 13 août dès 21h30.



**Sylvain Cossette**, un habitué de l'International de montgolfières, sera accompagné d'Andrée Watters, de sa fille Élisabeth Cossette, de son gendre Félix-Antoine Couturier et de plusieurs invités en clôture du festival, le dimanche 16 août dès 20h.

(Crédit photos : Rémy Boily)



À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.

Faites tourner des têtes  
Avec le style et la créativité de la  
**Lexus NX 2015**



NX 300h

À partir de 43 545 \$\*

(incluant les frais de transport et de préparation)



F SPORT

**Caractéristiques du nx 2015**

- Le tout premier moteur 4 cylindres turbocompressé de 235 ch de Lexus allie performance et rendement énergétique impressionnant.
- Le sélecteur de mode de conduite répond à diverses situations routières et habitudes de conduite.
- Les poignées de portières sans clé soulignent la silhouette harmonieuse.
- Les groupes d'options F SPORT associent des caractéristiques intérieures et extérieures exclusives à de véritables améliorations dynamiques et comprennent désormais un moniteur d'angles morts<sup>19</sup> avec alerte de circulation transversale arrière<sup>32</sup>, un indicateur de force g, un affichage « Tête haute » et une suspension variable adaptative (F SPORT Série 2).

**LEXUS PRESTIGE**

**GABRIEL**

**BROSSARD**

5770, boul. Taschereau,  
Brossard, QC J4W 1M6

**450 923-7777**

[www.lexusprestige.com](http://www.lexusprestige.com)

**« OUVERT SAMEDI »**

\* Le prix total de Lexus du modèle neuf NX 200t 2015 est de 43 545 \$. Le prix total de Lexus comprend les frais de transport et de préparation (2 045 \$), la taxe sur le climatiseur (100 \$) et les incitatifs. Taxes, immatriculation, assurances et droit sur les pneus neufs (15 \$) en sus. Les concessionnaires Lexus sont libres d'établir leurs propres prix à leur discrétion. Les offres sont d'une durée limitée et sont valides uniquement pour les clients au détail admissibles chez Lexus Prestige. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Les offres peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Les offres expirent à la fin du mois, sauf en cas de prolongation ou de révision. Consultez votre concessionnaire Lexus Prestige pour connaître tous les détails.

# L'immense coup de cœur D'ANOUK MEUNIER

Anouk Meunier est la nouvelle porte-parole de l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu. Reconnue pour son côté pétillant et pour son intérêt à toujours découvrir de nouveaux horizons, elle a été très heureuse d'être approchée par l'événement.

Anouk Meunier est la nouvelle porte-parole de l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu; un événement qu'elle a vu grandir.  
(Crédit photo : Remy Boily)

Avant de devenir l'une des animatrices-vedettes de TVA, avec des émissions aux grandes cotes d'écoute comme *Accès Illimité*, Anouk Meunier a été présentatrice météo pendant une dizaine d'années. C'est à cette époque qu'elle a couvert d'une année à l'autre l'International de montgolfières, «un événement rassembleur, pour toute la famille, dont le volet spectacle est hallucinant!», souligne celle qui a depuis toujours un immense coup de cœur pour ce festival haut en couleur.

Elle a vu évoluer et grandir l'événement, mais elle n'a jamais eu la chance de vivre une envolée. «Les bulletins météo ont lieu toutes les dix minutes. J'étais là, à côté des montgolfières ou dans les nacelles, mais je n'ai jamais volé», raconte celle qui a bien hâte de se laisser porter par le vent à bord d'un de ces géants du ciel.

D'autant plus qu'une envolée en montgolfière lui permettra de prendre quelques minutes de pause dans un été plus que chargé. En effet, pas de vacances cet

été pour Anouk Meunier. L'animatrice est à la barre de l'émission *Salut Bonjour week-end*, en plus de tourner *Les Bloopers TVA* et des reportages pour *Accès Illimité*.

«On dit qu'une envolée en montgolfière, c'est comme si on permettait au temps de s'arrêter. Ce sera un moment pour décrocher», espère-t-elle.

La porte-parole se promet également de profiter des aires d'animation sur le site des festivités, avec ses neveux et nièces, ses sœurs et des amis.



Réjean Poulin  
Fondateur



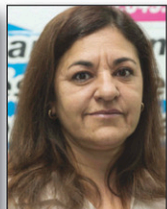
Jason Poulin  
Propriétaire



Jessica Poulin  
Propriétaire



Lyne Quintin  
Présidente



Marta Cardoso  
Directrice des opérations

**LES PROFESSIONNELS  
DU GRAND MÉNAGE**  
NETTOYAGE HAUTE PRESSION DE  
GOUTTIÈRES ET REVÈTEMENT EXTÉRIEUR  
LAVAGE DE VITRES À L'EAU PURE

Comparez NOS PRIX  
Plus que COMPÉTITIFS

**Service complet  
de conciergerie**

- PLANCHERS - VITRES - TAPIS
- EXTÉRIEUR DE MAISON
- ALUMINIUM - PLAFONDS

Plus de 25 ans d'expérience



[www.lavagehautrichelieu.com](http://www.lavagehautrichelieu.com)

**ÉVALUATION GRATUITE**

[info@lavagehautrichelieu.com](mailto:info@lavagehautrichelieu.com)

205, boul. St-Joseph  
Saint-Jean-sur-Richelieu

Une équipe de  
35 employés



>6316500

# Une soirée sous le signe du rock avec **JONAS & THE MASSIVE ATTRACTION**



Ça se passera le vendredi 14 août, tout juste avant la performance du groupe Moist. Jonas et ses fidèles comparses du Massive Attraction monteront sur les planches de la Scène Loto-Québec pour livrer un concert rock qui soulignera le 10<sup>e</sup> anniversaire de l'album « X ».

« J'ai déjà joué sur la grande scène, entre autres avec les Vikings l'an dernier, mais c'est la première fois que je monte sur les planches du festival avec The Massive Attraction » souligne Jonas, lors d'une entrevue réalisée lors du dévoilement de programmation, à Montréal, en juin dernier.

À ses côtés, le chanteur pourra compter sur la présence de son acolyte de longue date, le guitariste Corey Diabo. On pourra aussi voir J.S. Baciú à la basse et Francis Fugère à la batterie.

Depuis le lancement de l'album X, il y a dix ans, Jonas & The Massive Attraction ont parcouru les routes du pays en plus de se produire sur plusieurs grandes scènes de l'Europe. Ils ont tourné aux côtés de Van Halen, Collective Soul, Deep Purple, Kid Rock et plusieurs autres.

Le nombre de fans est toujours plus grand. Ceux des premiers jours sont toujours là, mais on en compte aussi plusieurs nouveaux. « Mon fan base est vraiment varié. Il y a des gars de 15 ans, des filles de 12 ans et des madames de 72 ans, des bikers, des bartenders », décrit Jonas. « Depuis que j'ai fait le duo *Jamais trop tard* avec Marie Mai, mon Facebook et mon Instagram ont littéralement explosé! », ajoute-t-il.

Ainsi, on pourra voir la performance de Jonas & The Massive Attraction le vendredi 14 août dès 20 h, tandis que la formation Moist et son chanteur David Usher prendront le relais dès 21 h 15. Une soirée à l'ambiance on ne peut plus rock qui promet de fournir une bonne dose d'énergie aux spectateurs.



Jonas montera sur la Scène Loto-Québec avec The Massive Attraction le vendredi 14 août dès 20 h.

(Crédit photo : Remy Boily)

En tant que commanditaire, Sports Experts est fier de souligner l'incalculable travail des bénévoles et en guise de remerciements, nous sommes heureux d'offrir un lot de cartes-cadeaux.

Bon festival à vous tous!



Vincent Mercier, Maxyme, Mario et Zacharie Héroux

sports  
experts®

MEILLEURE FORME.  
MEILLEURE VIE.

Service personnalisé et familial,  
tout sourire pour vous servir!

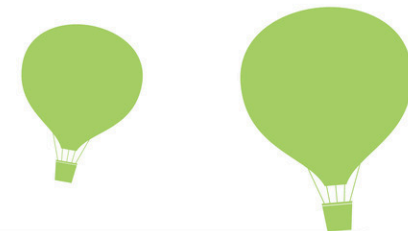
Carrefour  
Richelieu.com

600, Pierre-Caisse,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-0937

5331515

# PROGRAMMATION 2015

en vedette sur la scène Loto-Québec



## SAMEDI 8 AOÛT

19 h 30 **Olivier Dion**  
20 h **Charlie Puth**  
20 h 30 **Life of Dillon**  
21 h **Meghan Trainor**



## DIMANCHE 9 AOÛT

20 h **Patrice Michaud**  
21 h 15 **Vincent Vallières**



## LUNDI 10 AOÛT

20 h **Claude Bégin**  
21 h **Misteur Valaire**



## MARDI 11 AOÛT

20 h **Justin Boulet**  
21 h **Éric Lapointe et ses invités**



## MERCREDI 12 AOÛT

19 h 30 **DCF**  
20 h **Tyler Shaw**  
21 h **Shawn Mendes**



## JEUDI 13 AOÛT

19 h 30 **QW4RTZ**  
20 h **Katherine Levac, Pierre Hébert et Stéphane Fallu**  
21 h 30 **Radio Radio**



## VENDREDI 14 AOÛT

20 h **Jonas & The Massive Attraction**  
21 h 15 **Moist**



## SAMEDI 15 AOÛT

20 h **Caravane**  
21 h 15 **Our Lady Peace**



## DIMANCHE 16 AOÛT

19 h 30 **Sally Folk**  
20 h **Sylvain Cossette et Andrée Watters**



**COURTAGE HYPOTHÉCAIRE  
COURTAGE IMMOBILIER  
1 SEUL ENDROIT**



**PERFORMANCE**  
IMMOBILIÈRE & HYPOTHÉCAIRE  
AGENCE IMMOBILIÈRE & HYPOTHÉCAIRE



Serge Lafrenière D.A.  
Courtier immobilier agréé



Chantal Gagnon D.A.  
Courtier hypothécaire agréé



Marie-Hélène Tanguay  
Courtier hypothécaire



Jacinthe Harvey  
Adjointe immobilière

**CONTACTEZ-NOUS**  
450 895.3574

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU  
133, boul. Saint-Luc, bureau 205

**SUIVEZ-NOUS SUR NOTRE SITE**  
[www.performancehypothecaire.ca](http://www.performancehypothecaire.ca)



Photo : Remy Boily

**DANS L'ORDRE:**

(1<sup>re</sup> rangée) Claire Charbonneau, Michel Fecteau - maire, Christiane Marcoux, Hugues Larivière,  
 (2<sup>e</sup> rangée) Jean Fontaine, Ian Langlois, François Auger, Yvan Berthelot, Justin Bessette,  
 (3<sup>e</sup> rangée) Patricia Poissant, Mélanie Dufresne, Marco Savard, Robert Cantin.

# Bon festival!

Depuis plus de 30 ans, la population s'émerveille devant la féerie et la magie des montgolfières, s'amuse dans le plus grand parc thématique de structures et de jeux gonflés au monde, s'éclate devant les performances des plus grands de la communauté artistique, tout cela chez nous, en compagnie de la famille et des amis.

*Que la fête se poursuive encore longtemps!*



Photos : Stéphanie Lachance



Après avoir lancé son album *Deuxième Acte* en mars dernier, Sally Folk amorce une tournée d'une dizaine de spectacles, dont un arrêt sur la Scène Loto-Québec le dimanche 16 août à 19 h 30. (Crédit photo : Remy Boily)

# SALLY FOLK

## sera de la fête lors de la soirée de clôture



En peu de temps, Sally Folk a su développer un univers musical bien à elle, avec un son feutré et envoûtant. L'auteure-compositrice-interprète au style singulier sera des festivités de la soirée de clôture de l'événement, le dimanche 16 août à 19 h 30, en première partie de Sylvain Cossette, Andrée Watters et invités.

«Je suis le petit hors-d'œuvre de la soirée finale», rigole la jeune femme qui promet d'en mettre plein les oreilles aux festivaliers pour cette prestation d'un peu plus de trente minutes.

Pour cette soirée sur la Scène Loto-Québec, Sally Folk et ses quatre musiciens présenteront entre autres aux spectateurs les succès *Heureux infidèles* et *7 jours*, tirés de son premier album éponyme paru en 2013. Ils joueront aussi, bien entendu, quelques pièces de l'album *Deuxième acte* lancé en mars dernier, dont le hit de l'été,

*Les rideaux clos*. On devrait aussi pouvoir entendre le premier extrait, *Les heures de visite*, qui a atteint le numéro un des palmarès radio francophones l'hiver dernier.

Sally Folk a déjà assisté à l'événement comme festivalière avant de faire de la musique, mais n'a jamais eu l'occasion de vivre une envolée. «Je n'ai jamais fait de montgolfière, mais je suis intéressée par cette perspective de vivre ça», conclut-elle.

**IB Iberville Brique & Pierre**

**PIERRES PRÉCIEUSES POUR MOMENTS PRÉCIEUX**

- BRIQUE • PIERRE
- MURET • DALLE • PAVÉ
- ROCHE À ROCAILLE

**Techo-Bloc**

173 A, Route 104, Saint-Jean-sur-Richelieu (Iberville)  
450 347-5819

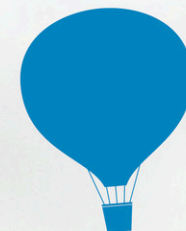
**Bon festival!**

**TREMCAR**

790, Avenue Montrichard, St-Jean-sur-Richelieu  
1 800 363-2158 | [www.tremcar.com](http://www.tremcar.com)

# SPECTACLE D'HUMOUR

avec Katherine Levac,  
Stéphane Fallu et Pierre Hébert



Stéphane Fallu présentera des numéros tirés de son spectacle *Bon deuxième*, aux côtés de Katherine Levac et de Pierre Hébert, le 13 août à 20h.

(Crédit photo : Rémy Boily)



L'humour sera au rendez-vous le jeudi 13 août sur la Scène Loto-Québec. Après la prestation du groupe a cappella QW4RTZ, prévue pour 19h30, trois humoristes monteront sur les planches pour livrer des numéros hilarants. Nuls autres que Katherine Levac, Stéphane Fallu et Pierre Hébert.

«Chacun de nous a un univers bien particulier», souligne Stéphane Fallu, qui présentera des numéros tirés de son deuxième spectacle, *Bon deuxième*. L'humoriste reconnu pour son imagination foisonnante est plus confiant, plus mordant, et se pose de grandes questions sur la performance à tout prix...

Le sympathique humoriste sera aux côtés de Katherine Levac, récipiendaire du prix Découverte de l'année au plus récent Gala Les Olivier. L'ascension de cette humoriste ontarienne est fulgurante. En 2014, elle remportait la finale d'En route vers mon premier gala Juste pour rire, puis elle a présenté un numéro au gala Les rejets, animé par François Bellefeuille. Elle a aussi pris part à plusieurs événements dans le cadre du Zoofest: *Champagne May West, Kat et Jay, part 1 et Harry Potter show*.

Enfin, le joyeux trio sera complété par Pierre Hébert, qui se démarque par son sens aigu de l'analyse et son ironie mordante. En plus de sa participation à des émissions de télévision et de radio, tout comme le développement de nouveaux projets, il prépare actuellement un second one man show.



Honda de  
Saint-Jean

PASSEZ VOIR  
NOTRE TOUT  
NOUVEAU

# HR-V

2RM 2016

À partir de  
**20 690\$**

\*Transport, taxes,  
préparation en sus.



Pierre Brault et Michel Gohier vous invitent à venir faire l'essai routier du NOUVEAU HR-V 2016

## LE GRAND SOLDE 2015



CIVIC  
DX  
2015

C'EST COMME  
PAYER

**39\$\***  
PAR  
SEMAINE

**556\$\***  
PAR  
JOUR

**0\$**  
D'ACOMPTE

24 000 KM PAR ANNÉE

Transport et préparation inclus

ou Financement à l'achat **0,99%\*\*** sur 84 mois

HONDAQUEBEC.CA



VENTES

Lundi au jeudi: 9 h à 21 h Vendredi: 9 h à 18 h

**Ouvert le samedi de 10 h à 16 h**

PIÈCES ET SERVICES

Lundi au vendredi de 7 h 30 à 18 h sauf mercredi de 7 h 30 à 21 h

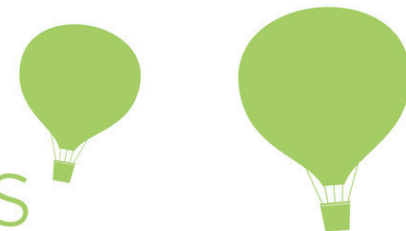
## WWW.HONDASJ.CA

VISITEZ NOTRE SITE ! OUVERT 24H/7J

# HONDA

400, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 450 347.7567

# Une histoire de famille avec SYLVAIN COSSETTE et ses invités



Les festivités se termineront cette année par la performance de Sylvain Cossette, Andrée Watters et leurs invités, le dimanche 16 août à 20h sur la Scène Loto-Québec. Plusieurs artistes partageront la scène avec le couple, dont Nadja, William Deslauriers, Jérôme Couture. C'est sans oublier Élisabeth Cossette, la fille du célèbre chanteur, ainsi que son amoureux Félix-Antoine Couturier. Une véritable histoire de famille!



Sur ce joli portrait de famille, on reconnaît Élisabeth Cossette, Sylvain Cossette, Félix-Antoine Couturier et Andrée Watters. Ils seront en spectacle avec plusieurs invités le dimanche 16 août à 20h.

(Crédit photo : Rémy Bolly)

Sylvain Cossette et Andrée Watters ont plusieurs prestations prévues cet été, toujours avec des invités différents. «Le spectacle est unique à chaque soir», souligne Sylvain Cossette. «Chacun y fait ses propres succès, mais les autres artistes peuvent entrer à tout moment dans cet univers», ajoute-t-il. C'est un véritable trip de gang, indique l'auteur-compositeur-interprète.

## Félix-Antoine Couturier

Le spectacle sera aussi l'occasion pour le Johannais Félix-Antoine Couturier de monter sur les planches de la grande scène aux côtés de... son beau-père! En couple avec Élisabeth Cossette depuis plusieurs mois, Félix-Antoine joindra sa voix à celle des autres artistes lors de ce spectacle qui promet plusieurs surprises aux festivaliers.

«J'ai passé mon adolescence au Festival. Je venais voir tous les spectacles. Puis j'ai travaillé à la technique des scènes. J'aurai vu les deux côtés de la scène.», se souvient ce participant de La Voix et ancien membre du groupe Kodiak.

D'ailleurs, le jeune auteur-compositeur-interprète se promet d'aller souper chez sa mère qui habite à quelques pas de là... Quand on vous disait que c'était une histoire de famille!

**CHAUSSURES**

# confort

depuis plus de 20 ans

**On a les chaussures qu'il vous faut!**

**ANDRÉ CADIEUX**

*Le spécialiste de la chaussure orthopédique pour hommes et femmes*

**80% des femmes portent des chaussures trop petites.**  
Des chaussures trop petites, c'est-à-dire non vraiment adaptées, sont souvent responsables des malaises dans les pieds, les jambes, à la taille et au dos. Même les contractions et les douleurs à l'épaule, au cou et à la tête peuvent trouver leur origine dans des chaussures mal ajustées.

CARREFOUR RICHELIEU  
600, Pierre-Caisse  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 348-8528**

**ÉVALUATION GRATUITE SUR RENDEZ-VOUS**  
**M. François Lemieux**

**Service professionnel d'orthèse du pied sur mesure**

**IGA** GLADU  
*extra*

400, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu 450 349-2878

# CONCOURS MONTGOLFIÈRES

Courez la chance de **GAGNER**  
l'un des 2 forfaits familial pour  
1 journée à l'achat d'un produit  
chez IGA GLADU.



*Labatt*

Des solutions  
simplifiées  
pour l'été



*Pique-niquez  
avec nos  
prêts-à-manger!*



*Plusieurs  
plats à découvrir*

- boucherie
- poissonnerie
- fruits & légumes
- fruits exotiques



*La qualité et  
la fraîcheur*



NOUS ENCOURAGEONS L'ACHAT LOCAL



**FRÛTTERJE**  
L'Avenue du Potager

Une envolée  
de fraîcheur  
depuis 31 ans!

**450 349-3209**

charcuterie • fromagerie

3 CONTINENTS

Les fromages de chez nous

**450 349.3800**  
**450 349.4700**

BOUCHERIE DES HALLES

FRAÎCHEUR • QUALITÉ • SERVICE  
Une seule adresse!

UN INCONTOURNABLE  
POUR VOS SOIRÉES BBQ  
EN FAMILLE OU ENTRE AMIS!

**450 348.4993**

Découvrez notre  
**SERVICE DE  
TRAITEUR LE  
CONVIVAL**  
pour une soirée  
entre amis durant  
le Festival!

Consultez le  
[www.levainno5.com](http://www.levainno5.com)

BOULANGERIE  
**Levain  
n°5**  
CAFÉ • BOUTIQUE • DESSERTS

**450 349.2055**   
Halles St-Jean  
145, boul. Saint-Joseph  
local #20  
Saint-Jean-sur-Richelieu

Souhaite à tous les  
festivaliers une semaine  
de festivités haute en couleur!

**Proxim**

MARTINE CLOUÂTRE

Heures d'ouverture  
Lundi à vendredi : 9h à 21h  
Samedi : 9h à 17h  
Dimanche : 10h à 17h

Toujours à  
votre écoute!

**450 359.1202**

**JOAILLERIE  
LANGEVIN**

L'ART  
DE  
SC

**PANDORA®**  
DES MOMENTS INOUBLIABLES

**450 349.0111**

# BAIN MAGIQUE<sup>MD</sup> S'EN OCCUPE

NOUS AVONS LA SOLUTION  
IDÉALE POUR VOTRE SALLE DE BAIN,  
VOTRE STYLE ET VOTRE BUDGET.



## LA DIFFÉRENCE BAIN MAGIQUE

- La plupart des installations sont complétées en une seule journée.
- Choisissez parmi une vaste sélection de styles de baignoires et enceintes de douches faciles d'entretien.
- Il vous en coûte beaucoup moins qu'une remise à neuf traditionnelle.
- Misez sur l'expérience : depuis 1984, plus d'un million d'installations garanties à vie.

**BAIN  
MAGIQUE<sup>MD</sup>**

**REINVENTE LA RENOVATION**

CONTACTEZ-NOUS **1-800-463-7687** POUR UNE CONSULTATION GRATUITE À DOMICILE | [bainmagique.com](http://bainmagique.com)

**VENEZ VOIR NOTRE SALLE DE MONTRE 86, ROUTE 104, MONT ST-GRÉGOIRE, QC J0J 1K0 TÉL: 450-347-7687**



FORMICA®

**NOUVEAU** 9483-90 Ferro Graphite

180 **fx**<sup>TM</sup> *par FORMICA GROUP*

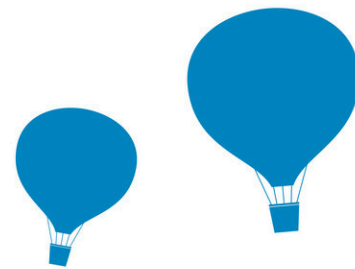
**BON FESTIVAL À TOUS!**

**Merci à tous nos employés, clients et fournisseurs !**

**APPELEZ LE 1-800-FORMICA OU VISITEZ WWW.FORMICA.COM  
POUR COMMANDER VOS ÉCHANTILLONS GRATUITS AUJOURD'HUI !**

# MISTEUR VALAIRE

## fête son 10<sup>e</sup> anniversaire avec un nouvel album



Dix ans se sont écoulés depuis que Misteur Valaire a lancé son premier album *Mr. Brain*. Les spectateurs qui seront présents devant la Scène Loto-Québec le 10 août prochain à 21h pourront entendre les plus grands succès du groupe sherbrookois, et qui sait, peut-être quelques nouvelles pièces.

Récipiendaire du Prix de l'Album électronique de l'année au gala de l'ADISO pour *Bellevue*, la formation est en studio tout l'été pour produire un nouvel album. «L'hiver dernier, on est partis en Louisiane pour un mois. On a laissé tomber les médias sociaux et on a écrit et composé. Puis à notre retour, on est allés dans un chalet pour être plus productifs», raconte François Simon Déziel.

«On n'est pas encore rendus à casser des *tounes* en spectacle, mais on peut assurer aux gens qu'on va leur présenter un show aussi festif que possible!», poursuit Louis-Pierre Phaneuf.

«La sauce va pogner, on veut pas d'une béchamel pâteuse!», renchérit François Simon dans un langage imagé qui donne le ton pour ce spectacle à la hauteur de ce à quoi le groupe nous a habitués!

On peut donc s'attendre à ce savoureux mélange de jazz, d'électro et de hip-hop qui permet à Misteur Valaire de tracer son chemin depuis dix ans, du Québec à la France en passant par une tournée de plus de deux mois en Europe et un concert avec Yannick Nézet-Séguin et l'Orchestre Métropolitain.



Quelques membres de Misteur Valaire étaient présents lors du dévoilement de programmation de l'International de montgolfières. La formation sera en spectacle le lundi 10 août sur la Scène Loto-Québec.

(Crédit photo : Remy Boily)



950, Rue Bernier,  
Saint-Jean-Sur-Richelieu  
210, Boul. Saint-Joseph,  
Saint-Jean-Sur-Richelieu

**BMR**  
Groupe Yves Gagnon



**11,98\$**  
20 LB

Service de remplissage  
de bonbonnes  
de gaz propane

**DISPONIBLE AU**  
950, rue Bernier



**Bon festival!**

# CHANSONS A CAPPELLA

## et humour avec la formation QW4RTZ



QW4RTZ, c'est quatre gars qui unissent leurs voix pour vous faire rire, danser, chanter, mais surtout, vous faire vibrer au son de leurs harmonies vocales. La formation qui fait de la tournée depuis 2010, mais qui n'a aucun album à son actif, connaît une popularité grandissante. Et on nous dit secrètement qu'un album est en préparation... Le groupe sera en spectacle le jeudi 13 août dès 19h30, juste avant le spectacle d'humour et le passage de la formation Radio Radio sur la Scène Loto-Québec.

Louis Alexandre Beauchemin, François Pothier Bouchard, Philippe C. Leboeuf et François Dubé, alias Fa2, abordent tous les styles de musique a cappella, dans des arrangements originaux qu'ils créent eux-mêmes. Après un premier spectacle en 2010, mis en scène par Martin Larocque, le groupe a récidivé depuis avec deux nouvelles tournées, cette fois avec Serge Postigo à la mise en scène.

Le Québec, l'Ontario, les Maritimes étaient dans leurs sillons, sans oublier la première partie de Whoopi Goldberg au Grand Rire de Québec et plusieurs participations au Festival Juste Pour Rire.

Comme le style de QW4RTZ est plus théâtral, aucun album n'avait encore été enregistré. Toutefois, en entrevue au *Canada Français*, les quatre amis ont convenu d'un air complice de dévoiler qu'ils sont en studio cet été et qu'un album pourrait voir le jour dans les prochains mois. De plus, il ne serait pas impossible que quelques artistes prêtent leur voix. On pense à la pétillante Brigitte Boisjoli et à Maxime Landry, avec qui QW4RTZ a déjà partagé la scène à plusieurs reprises.

QW4RTZ a le vent dans les voiles et change le paysage de l'a cappella dans le monde francophone. Les quatre sympathiques jeunes hommes vous donnent rendez-vous en grand nombre pour une prestation que vous n'êtes pas prêts d'oublier!

La formation QW4RTZ est composée de quatre grands amis: Louis Alexandre, François, Phil et Fa2.  
(Crédit photo : Rémy Boily)



**Pourquoi pas un pique-nique?**

Notre section de produits  
frais vous attend !

*Bon festival!*



Supercentre  
**Walmart**  
Economisez plus. Vivez mieux.

100, rue Omer-Marcil  
(secteur Saint-Luc)  
450 349-0666

>6329936

# ST-JEAN PIZZERIA

RESTO

1968

BAR



Admirez les **montgolfières**  
de notre terrasse!

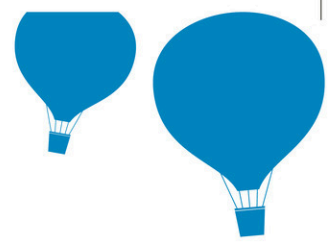
La meilleure vue en ville!

10, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu

www.stjeanpizz.com **450 347-5348**

>6390013

# DES ÉTOILES sur la Scène Tim Hortons



Tout au long des festivités, la Scène l'Étoile Tim Hortons accueillera plusieurs artistes en humour, musique, danse et théâtre. Les spectateurs pourront y applaudir des artistes de la relève et d'autres bien établis, des artistes locaux et plusieurs spectacles destinés aux tout-petits. Les prestations auront lieu tout au long de la journée, de l'ouverture du site à 20h.

Tous les jours, sept spectacles la fin de semaine et six la semaine seront présentés. Le premier week-end, les festivaliers pourront entre autres voir une prestation de cheerleading, participer à un concert de percussions et voir les spectacles de Lilou LeMonde, Karl Pigeon, Tremblay et Jérôme Charlebois.

En semaine, Nadine Massie, Floyd Memory, Bastien, Kolas, Raphaël Roberge et plusieurs autres artistes à découvrir monteront tour à tour sur les planches de la Scène L'Étoile Tim Hortons.

Enfin, lors du dernier week-end, les spectateurs en auront plein la vue et plein les oreilles avec les performances de Claude Bégin, du Cercle Philharmonique

de Saint-Jean-sur-Richelieu qui célèbre son 125<sup>e</sup> anniversaire cette année, de Richardson Zéphir et de La Québécoise.

Pour connaître toute la programmation, il suffit de visiter la zone «Spectacles» du site Internet du festival: [www.montgolferies.com](http://www.montgolferies.com)

### Comptoir de services Tim Hortons

Qui dit Tim Hortons, dit café frais. Près de la scène, les visiteurs pourront se procurer du café frais, du chocolat chaud, des cappuccinos glacés et des Timbits! Un incontournable pour agrémenter la journée d'un peu de douceur avant de poursuivre les activités.



La Scène L'Étoile Tim Hortons offrira des dizaines de spectacles au cours des neuf jours de festivités.

(Crédit photo : Mylène Lorrain)

## Kinatex Saint-Jean-sur-Richelieu

Physiothérapie • Ostéopathie • Massothérapie

Ergothérapie • Acupuncture • Kinésiologie • Psychologie

\*Services offerts par Synergo

87, boul. Saint-Luc, suite 7 et 8,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
T.450.349.0086 F.450.349.0078  
stjean@kinatex.com

[www.kinatex.com](http://www.kinatex.com)



À SURVEILLER  
CET AUTOMNE (OCTOBRE)!

Nous déménagerons au  
86, boul. Saint-Luc

Besoin de  
la touche  
d'un pro?



RBQ : 5631-6714-01

# ST-CYR

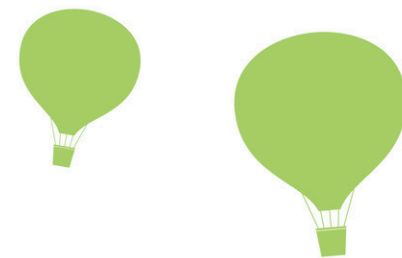
LE PEINTRE et LE PLATRIER

306 SAINT-MICHEL | info@brunostcyretfils.com  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU | LEPEINTRE.CA  
450 348-0594

>6331456

Jérôme Charlebois ouvre les festivités

# Plus de 25 artistes en offriront pour tous les goûts sur la SCÈNE HYDRO-QUÉBEC



La Scène Hydro-Québec est une vitrine exceptionnelle pour les artistes qui s'y produisent, en plus d'être une occasion unique pour les festivaliers de survoler l'univers d'artistes de grand talent. Des prestations sont prévues tous les jours, de 14h à 20h.



Jérôme Charlebois était de passage au dévoilement de programmation de l'International de Montgolfières. Il sera sur la Scène Hydro-Québec le samedi 8 août à 14h, 14h40 et 15h20.

(Crédit photo : Rémy Boily)



Raphaël Roberge, de Mix4, sera sur la Scène Hydro-Québec le mercredi 12 août à 16h, 16h40 et 17h20.

(Crédit photo : Rémy Boily)

Présent à l'International de montgolfières pour une deuxième année consécutive, Jérôme Charlebois, fils du célèbre auteur de *Lindberg*, aura le privilège d'ouvrir les festivités sur la Scène Hydro-Québec. Il offrira trois performances de vingt minutes, le samedi 8 août à 14h, 14h40 et 15h20, puis une prestation sur la Scène L'Étoile Tim Hortons à 19h. Sur la Scène Hydro-Québec, il sera suivi de Doloréanne (16h à 17h20) et de Valérie Clio (18h à 20h).

Le dimanche 9 août, on pourra voir les prestations de Marjolaine Morasse (14h à 15h20), d'Alexandre Bélair (16h à 17h20) et de Bleu Jeans Bleu (18h à 20h). Bleu Jeans Bleu est une formation originale composée de musiciens professionnels qui ont eu envie de joindre leur talent et leur énergie pour composer des pièces loufoques qui plaisent à un vaste public. Avec des titres comme *Vulnérable comme un bébé chat* ou *J'te gâte all dressed*, on peut s'attendre à des prestations rigolotes et entraînantes.

## Des styles variés

Le lundi sera country sur la Scène Hydro-Québec avec Dominique Bouffard (14h à 15h20), Véronique Labbé (16h à 17h20) et Franklyne (18h à 20h).

Le mardi 11 août, on pourra aller applaudir Bastien (14h à 15h20), Thomas Hodgson (16h à 17h20) et Gabryelle Frappier (18h à 20h) qui offriront chacun un aperçu de leur répertoire d'auteurs-compositeurs-interprètes. Le lendemain, ce sera le tour de Samuele, de Raphaël Roberge (Mix4) et de Francis BP.

Le Johannais Thomas Hodgson jouera sur la Scène Hydro-Québec le jeudi de 18h à 20h pour trois prestations de 20 minutes. Il sera précédé de King Melrose (16h à 17h20) et de Slater & Fils (14h à 15h20).

Le vendredi 14 août, voyez FuZion, Taktika et Soul&Sister. On s'attend à des notes qui allient le rock, le pop, le folk et le hip hop en cette journée où Jonas & The Massive Attraction et le groupe Moist monteront sur les planches de la Scène Loto-Québec en soirée. Une journée qui promet de rocker du début à la fin!

## Ambiance festive

Le samedi 15 août, c'est la formation Caltâr-Bateau qui amorcera les festivités sur la Scène Hydro-Québec avec son attitude lunatique et extatique qui offre une énergie singulière et une musique rassembleuse. Le groupe offrira trois prestations, à 14h, 14h40 et 15h20. La Musique des Cadets de la Région de l'Est résonnera

à 15 h sur la Scène L'Étoile Tim Hortons, puis à 16 h, sur le boulevard des Envolees alors que les Skyhawks descendront du ciel.

Les tout-petits ont rendez-vous dès 16h40 avec Lilou LeMonde, qui entraînera les enfants dans son univers coloré pour trois performances de 20 minutes. Elle sera suivie par Les feux de la mascarade; des spécialistes des arts du feu qui promettent un spectacle flamboyant et captivant.

Le dimanche 16 août, Marjolaine Morasse sera de retour pour un deuxième blitz de trois spectacles dans lesquels elle présente un univers musical à la fois folk, soul, pop et atmosphérique. Elle sera en spectacle à 14h, 14h40 et 15h20 et sera suivie de Tremblay dès 16h.

D'abord connu du grand public à la télé et au cinéma en tant que comédien (Ramdam, Alys Robi, Les couche-tôt, Un gars, une fille, À vos marques prêts, party!...), Maxime Desbiens-Tremblay a dévoilé sa face cachée d'auteur-compositeur et interprète avec la sortie de son album *Porcelaine*, en mars dernier.

Enfin, Antoine Mainville aura le privilège de clore les festivités de la Scène Hydro-Québec avec des chansons chaleureuses dont les textes aux clins d'œil bien placés vous feront sourire. À voir à 18h, 19h20 et 20h.

**Gouverneur Relais**  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

**Brunch du Dimanche**  
Un incontournable dans la région

Félicitations à toute l'organisation de l'International des montgolfières!

Tél. 450 348-7376 • 1-800-667-3815  
www.gouverneurstjean.com

**Fleuriste des Halles**

- FLEURS / PLANTES
- CONFECTIONS FLORALES
- Funérailles • Naissances • Mariages

LIVRAISON 7 JOURS RÉSERVEZ TÔT!

DÉMÉNAGÉ

353 A, boul. Séminaire nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu 450 359-6494

Même numéro de téléphone, même nom et même excellent service.  
Situé entre le Benny&co et le Londero Sports

LA RÉFÉRENCE  
DEPUIS 1949!



CENTRE DU CAMPING  
**RÉMILLARD**



Partenaire de vos meilleurs souvenirs depuis 1949!

# INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

du 8 au 16 août 2015

## Envolez-vous avec les Roulettes Rémillard

PROMOTION SUR TOUS NOS MODÈLES NEUFS 2014 ET 2015



PROFITEZ D'UN VASTE CHOIX DE ROULOTTES  
SUR PLACE OU SUR [ROULOTTESREMILLARD.COM](http://ROULOTTESREMILLARD.COM)

### DÉPOSITAIRE DE:

KEYSTONE RV - DUTCHMEN - COACHMEN - GULF STREAM - FOREST RIVER

OUTBACK

ASPEN TRAIL

CATALINA

VISTA CRUISER

WILDCAT

PASSPORT

KODIAK

SPRINGDALE

SUMMERLAND



### LE MEILLEUR SERVICE DE LA RÉGION!

- Entretien Général
- Carrosserie
- Plomberie
- Électricité
- Gaz Propane
- Réfrigération
- Climatisation
- Lavage et Cirage
- Traitement Anti-Rouille

SERVICE  
sur la route



(VALIDE PENDANT LA DURÉE DU FESTIVAL)  
OBTENEZ 15% DE RABAIS SUR L'ACHAT DE  
PIÈCES ET ACCESSOIRES EN MAGASIN SUR  
PRÉSENTATION DE VOTRE BILLET D'ENTRÉE  
POUR L'INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES



1-877-754-5175

1290, Boul. Saint-Luc  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J2Y 1A5

[RoulettesRemillard.com](http://RoulettesRemillard.com)



Suivez-nous sur facebook



56027137



Plusieurs des artistes de la Scène L'Étoile Tim Hortons et de la Scène Hydro-Québec étaient présents lors du dévoilement de programmation de l'International de montgolfières, en juin dernier. (Crédit photo : Rémy Boily)

## Des spectacles POUR LE PLAISIR des tout-petits



Les petits auront de quoi se divertir lors de cette 32<sup>e</sup> édition de l'International de montgolfières! En plus de s'amuser dans cet immense terrain de jeux et de vivre mille et une aventures toute la journée, quelques spectacles leur sont réservés. Présentés sur la Scène L'Étoile Tim Hortons, il y en a pour tous les goûts!

Le 8 août, le Centre Coyotes Cheerleading propose deux performances, à 13h et 15h. Le plus gros centre de cheerleading du Québec réunit plus de 500 cheerleaders qui exécutent des chorégraphies mélangeant la danse, les pyramides, les stunts et des mouvements de gymnastique. Le Centre Coyotes compte une quinzaine d'équipes qui compétitionnent à travers le monde.

On pourra aussi voir le spectacle de Rythmo, à 14h et 16h. Rythmo offre un spectacle musical jeunesse participatif, dans lequel tous les participants reçoivent un instrument de musique afin de devenir les musiciens du spectacle.

Le dimanche 9 août, Lilou LeMonde entraînera les petits aux quatre coins du monde, à 14h et 16h. Les enfants feront la connaissance de plusieurs personnages

rigolos. Lilou LeMonde a conquis le cœur des enfants par ses chansons ludiques et intelligentes. Notez que Lilou LeMonde sera aussi en spectacle pour trois courtes prestations sur la Scène Hydro-Québec le 15 août à 16h40, 17h20 et 18h.

L'École de danse Maureen MacDonald est aussi attendue sur la Scène L'Étoile Tim Hortons le 9 août à 15h pour une performance dansée et dansante!

En semaine, les petits pourront voir Bouclette (10 août), les Foutoukours (11 août), Bastien (12 août), Gribouille Bouille (13 août) et Brimbelle (14 août). Ces prestations auront lieu du lundi au vendredi, à 14h et 16h, sur la Scène L'Étoile Tim Hortons.

Pour le dernier week-end, les petits pourront assister au spectacle de la charmante Anne-Lune, qui convie les

enfants à une aventure où les insectes sont de précieux alliés. Rien n'est étonnant dans ce Grand jeu Envirofruit, présenté le samedi 15 août à 14h et 16h.

Enfin, le dimanche 16 août, les familles ont rendez-vous avec Lily et le Lutin, le conte musical pour enfants écrit par Sylvain Cossette et Andrée Watters (qui seront sur la Scène Loto-Québec le soir même). Mettant en vedette Élisabeth Cossette et Christian Grenier, ce conte en fait voir de toutes les couleurs aux enfants qui assistent au désordre dans les quatre saisons! Les prestations auront lieu à 14h et 16h, et seront entrecoupées de la performance de Danse Atout, à 15h, toujours sur la Scène L'Étoile Tim Hortons.

**Garage Cadieux**  
c.o.m

*Bon festival!*

**450.349.6060**  
380, rue Berthier, Saint-Jean-sur-Richelieu

Garage RECOMMANDÉ  
**CAA**  
Québec

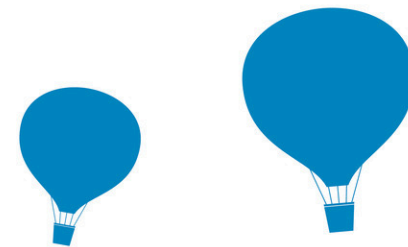
**Appelez-nous pour prendre rendez-vous!**

**ESTHÉTIQUE  
AUTOMOBILE  
COMPLET**

**MÉCANIQUE  
GÉNÉRALE  
TOUTES MARQUES**

# À GO ON S'AMUSE DANS L'AIRE

## Les Petits + Banque Laurentienne



L'aire d'animation Les Petits + Banque Laurentienne est le rendez-vous par excellence des familles. Les tout-petits ont de quoi s'y amuser pendant des heures sous la supervision de leurs parents et avec le support d'une équipe de bénévoles. Plusieurs activités s'y déroulent et c'est l'occasion de sauter, courir, bricoler, se déguiser et plus encore!

Les plus jeunes s'amuseront dans le Parcours 1, 2, 3 GO!, conçu pour les enfants de 0 à 3 ans. Ce parcours tout en mousse est fait pour développer les habiletés motrices tout en s'amusant pleinement!

Les enfants pourront ensuite passer du côté de la maison des Petits + Banque Laurentienne, où ils seront accueillis par des maquilleurs et coiffeurs prêts à les transformer en drôles de numéros! La tête transformée et le sourire aux lèvres, ils revêtiront des costumes originaux pour se lancer à la découverte des autres sphères d'activités de cette zone d'animation. Prochain arrêt: les miroirs déformants et l'escalade de la chaise géante, où papa et maman ne manqueront pas de prendre de jolies photos!

### L'atelier de macarons

Les plus créatifs aimeront sans doute prendre un moment pour créer leur propre macaron des envolées Banque

Laurentienne. Ils pourront choisir un visuel parmi les montgolfières de formes spéciales afin de concevoir un macaron qu'ils rapporteront à la maison, après l'avoir porté fièrement sur le site des festivités tout au long de la journée.

### Carré<sup>2</sup> de sable

Dans le «Carré<sup>2</sup> de sable», les enfants pourront s'amuser avec des jeux en forme de chiffres et une grande variété d'accessoires. Cet immense carré de sable en forme de «+» est d'une superficie de 2000 pieds carrés et est protégé du soleil par une tente.

Enfin, que serait une fête sans ballons? Pour égayer leur passage à l'International de montgolfières, des animateurs des Petits + remettront gratuitement à tous les enfants festivaliers qui le souhaitent un ballon aux couleurs de la Banque Laurentienne.



Les familles avec de jeunes enfants apprécieront l'aire d'animation Les Petits + Banque Laurentienne, où une panoplie d'activités attendent les petits qui s'y amuseront en toute sécurité.

(Crédit Photo : Stéphanie Lachance)



(Crédit photo : Stéphanie Brûlé)

## LA BANQUE LAURENTIENNE: présentateur officiel depuis 2007

«La Banque Laurentienne est une fois de plus heureuse de prendre part à l'International de montgolfières. Cet événement haut en couleur offre, année après année, une expérience unique et mémorable aux festivaliers et nous sommes convaincus que l'édition 2015 n'y fera pas exception», a indiqué Sylvain Malo, vice-président marketing à la Banque Laurentienne.

Depuis 2007, la Banque Laurentienne est le présentateur officiel de l'événement. Ainsi, l'institution financière donne son nom aux envolées, aux kiosques d'information et à l'aire d'animation Les Petits +. Un partenariat qui va de soi avec les valeurs familiales de proximité et de simplicité véhiculées à la fois par la Banque Laurentienne et l'International de montgolfières.

## ÉCONOMISEZ SOYEZ EN SÉCURITÉ PROTÉGEZ VOS ÉQUIPEMENTS

Nos spécialistes en chauffage vous recommandent **LE PLAN DE PROTECTION** qui comprend:

- Un service d'urgence 24 h / 24
- Une garantie sur les pièces et la main-d'œuvre
- La mise au point annuelle de votre équipement



Effectuez votre mise au point **ANNUELLEMENT** pour protéger votre équipement:

- Évitez les risques de bris
- Augmentez la durée de vie de votre système de chauffage
- Réduisez votre consommation de mazout et l'accumulation de suie: **vous augmenterez le taux d'efficacité de votre appareil de chauffage**

FINIES LES FACTURES ÉLEVÉES PENDANT L'HIVER:

OPTEZ POUR LE PLAN BUDGÉTAIRE

Communiquez avec notre équipe pour en savoir plus!

**Informez-vous auprès de notre équipe!**



Bedford  
St-Jean-sur-Richelieu  
Chambly  
Sans frais

**Les Pétroles Dupont**  
450.248.2442  
450.346.4949  
450.658.0437  
1.877.248.2442  
**filgo.ca**

# Plaisir garanti à la BULLE FAMILIALE LE LAIT

> Le plaisir sera au rendez-vous de la Bulle familiale Le Lait, dans laquelle les festivaliers trouveront des activités amusantes et pour tous les goûts! Cinq bulles d'activités sont au programme de cette aire de divertissement faite pour bouger.

Pour les plus petits, la Mini Bulle est de retour cette année avec ses piscines à balles bleues et blanches. De son côté, la Bulle musicale est un karaoké en plein air où chacun pourra tester ses talents de chanteur. Les visiteurs pourront aussi participer au Défi Bulle qui combine des activités d'équilibre et de concentration.

## Arène des Zorbs

Toujours aussi populaire, l'Arène des Zorbs est aussi de retour. Les festivaliers pourront monter à bord

d'une énorme bulle gonflée et affronter leurs amis dans un environnement sécuritaire. De l'animation en continu attend petits et grands qui auront droit à un parcours et à des activités personnalisées en fonction de leur âge.

Enfin, dans la zone «Amuse-toi avec Ficello!», les familles pourront se dégourdir les jambes lors de courses à relais. On pourra trouver dans cette section des ballons sautoirs, des cerceaux Hula-Hoop, des balles de jonglerie et un tunnel qu'il faut traverser avec agilité.

Quoi de plus divertissant que de s'amuser dans une piscine remplie de balles?  
(Crédit photo : Stéphanie Brûlé)



## Au CŒUR du jeu avec Planète Ballon

> Véritable paradis pour les petits, Planète Ballon et sa Planète Ballon Extra forment le plus grand parc de structures et de jeux gonflés au monde! « C'est vraiment amusant parce qu'on peut sautiller, glisser et faire tout ce qu'on veut! », décrit Édouard Raymond, 5 ans.

Des structures gonflées et colorées, pour tous les groupes d'âges, s'étendent sur la superficie du site dans un décor qui marque l'imaginaire des petits et des grands.

Pour un maximum de confort, une zone fraîcheur a été aménagée et des chaises attendent les parents qui pourront se reposer tout en gardant un œil sur leurs enfants qui s'amuse dans les structures géantes.

Située un peu plus loin, la zone Planète Ballon Extra offre, quant à elle, une dizaine de structures gonflées afin d'accueillir encore plus de festivaliers!



Planète Ballon n'est rien de moins que le plus grand parc de structures et de jeux gonflés au monde!

(Crédit photo : Stéphanie Lachance)

## provigo

ALIMENTATION  
MICHEL MILOT

Bon festival!

**SERVICE DE BOUCHER SUR PLACE**

**CHOIX POUR VOS BBQ D'ÉTÉ**

**SERVICE DE LIVRAISON**  
PROVIGO ST-JEAN  
429, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu **450.347.6811**

REJOIGNEZ-NOUS SUR [www.provigo.ca](http://www.provigo.ca)

> 6329173

Le

# Steak frites

St-Paul

Bon festival!

Venez en profiter sur notre terrasse!

Bang Bang Crevettes

Mettez du piquant dans votre soirée et essayez nos crevettes bang bang

950, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

450 359-4999

> 6326990

# LOU PLEX

LOCATION D'OUTILS .COM

www.equipementsrobert.com

Filiale de *Équipements*  
**ROBERT** INC.  
55, Route 104, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 358-9702**

**LOCATION D'OUTILS  
ET D'ÉQUIPEMENTS  
DE QUALITÉ!**



**KIOTI** **YANMAR** **Husqvarna** **WACKER NEUSON**

**Profitez de ces rabais pour exécuter  
vos travaux durant les vacances!**

**Découpez ce coupon et obtenez :**

**15% de rabais**

**LOU PLEX**  
LOCATION D'OUTILS .COM

sur tous les équipements de location en magasin

**\*10% de rabais** SUR ACHAT D'UN PRODUIT  
D'ÉQUIPEMENT LÉGER

\*PRODUITS D'UNE VALEUR DE 1 000\$ ET MOINS EN MAGASIN.

Valable en magasin jusqu'au 31 octobre 2015 • Ne peut être jumelé à aucune autre promotion



**Votre centre de location dans le secteur d'Iberville — Face au Tim Hortons sur la Route 104**

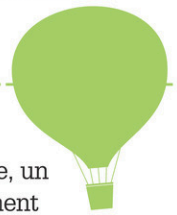
# ON TROUVE DE TOUT au Centre de services Jean Coutu



Le Centre de services Jean Coutu et le Centre Express ont tout ce qu'il faut pour prendre soin des petits, et ce, sans frais!  
(Crédit photo : Mylène Lorrain)



Depuis une dizaine d'années déjà, les familles en visite à l'International de montgolfières ont accès à une panoplie de produits dans un environnement accueillant et chaleureux. Cet espace porte un nom: le Centre de services Jean Coutu.



«Le Groupe Jean Coutu est heureux de partager avec des milliers de gens la magie de ce festival. En mettant à la disposition des parents et de leurs enfants plusieurs aires de services gratuits spécialement conçues pour eux, nous désirons agrémenter l'expérience des familles pour qu'elles puissent profiter pleinement de cette 32<sup>e</sup> édition», a souligné François J. Coutu, président et chef de la direction du Groupe Jean Coutu.

Au Centre de services Jean Coutu et à son Centre Express situé en plein cœur de Planète Ballon, les parents auront accès au Coin du nourrisson et au Coin débarbouillette. Des tables à langer, des lingettes humides, des couches et du désinfectant pour les mains seront disponibles. Des fours à micro-ondes seront mis à la disposition des parents pour réchauffer la nourriture des poupons.

Dans une section connexe, un salon d'allaitement permettra aux mamans d'allaiter leur bébé en toute intimité. Une attention particulière sera apportée afin de leur offrir un environnement calme et chaleureux. Pour leur assurer un maximum de confort, des chaises berçantes et des coussins d'allaitement seront aussi disponibles.

Annexée au Coin du nourrisson et au Coin débarbouillette, une terrasse réservée aux personnes accompagnant les mamans sera aménagée avec un mobilier de jardin confortable et des modules de jeux.

Les services de Parents-Secours seront à proximité de l'entrée piétonnière permettant aux parents d'identifier leurs enfants afin de maximiser leur sécurité.



## KENWORTH

### KENWORTH HAUT-RICHELIEU INC.



VOTRE SPÉCIALISTE  
DE L'ENTRETIEN!

Vous souhaitez  
un bon festival!



Cummins CAT IRP PACCAR MX-13 INTERLUBE A TIMKEN Brand KROWN FSX

Du lundi au vendredi de 7 h 30 à 22 h - Samedi (pièces) 8 h à 12 h

61, rue Victor, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 346-5381



RESTAURANT

Réservez tôt!

Lundi au vendredi  
midi et soir  
Samedi et dimanche  
dès 17 h



Grillades - Poulet - Fruits de mer - Rôti de boeuf

160, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél. : 450 347-5559

Table d'hôte du midi  
à partir de **15<sup>95</sup>\$**

Table d'hôte du soir  
à partir de **24<sup>95</sup>\$**

>6307057

Complexe du Carrefour \* Personnes autonomes \*



Joyeux  
festival  
à tous!

2 ½ - 3 ½

2 ½ - 3 ½ disponibles maintenant

- Laveuse
- Sécheuse
- Surveillance 24 h
- Ascenseur
- Salle commune
- Salle à manger
- Service aux tables

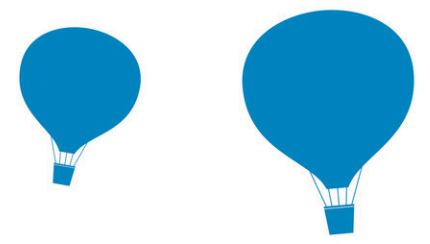
855, rue Choquette (face au Carrefour Richelieu), Saint-Jean-sur-Richelieu

Appelez dès maintenant! 450 349-5966

>6314461



# Meghan TRAINOR



En spectacle  
**SAMEDI 8 AOÛT**

Auteure-compositeur-interprète, sa musique pop à souhait enchaîne les mélodies accrocheuses couleur rose bonbon, teintées de rock'n'roll et d'un peu de reggae, dans une ambiance rétro et un soupçon d'humour...

**Johanne Fortin**  
Pharmacienne  
propriétaire



**Les Cours Singer**  
383, boul. du Séminaire Nord  
Suite 100, St-Jean-sur-Richelieu  
450 348-8888

Affilié à **Brunet plus**

5657082

ACUPUNCTURE



Des soins efficaces,  
tout en douceur

**CHANTAL LAUZON** 175, rue Laurier  
450.346.5331

63325116

**Roger Alexandre**



Artiste  
peintre

Tableau  
«Shanghai»

r.alexandre@videotron.ca  
450 359-0007

6334380

**BÉDARD**  
Reçu avant 11h, près pour 16h30

- + Nettoyage à sec
- + Service de couture
- + Buanderie
- + Pressage
- + Nettoyage après sinistre

Les Ateliers Bédard inc.  
450 346-6042  
33 rue St-Charles, St-Jean  
450 359-8260  
310 boul. St-Luc, St-Luc



6319911

Réparation Vente Service

**STIHL** **Cub Cadet**

Heures d'ouverture  
Lundi au mercredi : 8 h à 17 h  
Jeudi et vendredi : 8 h à 18 h  
Samedi : 8 h à 12 h

**PETITS MOTEURS 133** 2259, Route 133 Sud,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
www.petitsmoteurs133.com  
450 347-2424

6307572

**DÉFI VÉ500**

15 AOÛT 2015 • SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

GRAND RASSEMBLEMENT DE  
VÉHICULES ÉLECTRIQUES

TERMINUS DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

FORAÎT SPÉCIAL VÉ – FESTIVAL

INFOS & INSCRIPTION : WWW.DEFIVE500.CA

6333081

**Londero Sports**  
Chasse et pêche



349, boul. du Séminaire,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
www.arcinter.com  
450 349-2332

6326333

**PF EXPERT**  
PORTES & FENÊTRES

Directement du manufacturier  
**ÉVALUATION GRATUITE**

*Bon Festival!*

Saint-Jean-sur-Richelieu  
106, rue Conrad-Gosselin  
450 347-2001

6307573

Toute l'équipe  
de **GH Berger**  
vous souhaite  
un bon festival!

**Berger**  
La vraie quincaillerie

www.ghberger.com  
455, boulevard du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-4916

Outillage Peinture Vêtements de travail/Sécurité Boulonnerie

6308439

RESTO+BAR+CASINO

**nic+pic** DÉJEUNER 24 H  
SPÉCIAUX DU JOUR  
TABLE D'HÔTE

**NOUVEAUX METS**  
Le Pout dog • Hamburger brontosaura

**Poutine « Crise cardiaque »**  
pour emporter seulement

**BONNE SEMAINE À TOUS!**

136, rue Larocque, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 347-8116

6328399

**REMORQUAGE Conrad D. inc**

**SERVICE RAPIDE 24-7**

Pierre-Marc Denis  
propriétaire



755, rue Gaudette  
Saint-Jean-sur-Richelieu 450 348.5838

6330023

**PHR HAUT-RICHELIEU**  
Pièces et véhicules d'occasion

Téléphone: 450 346-9233 /  
Mtl: 514 875-5258 / 1 800 363-1472

274, Route 133,  
Sainte-Anne-de-Sabrevois

6314442

**clinique**  
Famiprix

Clermont, Fortin et Wang

*Bon festival!* **Au service  
de votre santé!**

Livraison gratuite!

Lundi au vendredi : 8 h à 21 h  
Samedi : 9 h à 17 h  
Dimanche : 9 h à 13 h

620, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-6868

6314439

**Palettes du Haut-Richelieu inc.**  
lapalettduhaut@bellnet.ca

Spécialités: palettes, contenants de bois  
450 347-4794 / 450 358-8048

420, 3<sup>e</sup> Rang Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu  
(secteur Iberville)

*Bon festival  
à tous!*



6328409



**CANADIAN TIRE**

855, boul. Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-3851

6328309



Le Bateau sera de la partie parmi les manèges les plus populaires!



Aurez-vous assez de courage pour braver la Bête aux côtés des Zagents Zéros?  
(Crédit photo : Mylène Lorrain)

## Des manèges à s'en faire TOURNER LA TÊTE!

Les manèges sont toujours une attraction populaire du site des festivités. Cette année, les festivaliers devraient pouvoir retrouver: la populaire Grande Roue, l'Extrême, l'Himalaya, le Zipper, le Bateau, le Scrambler, les autos tamponneuses, le Fire Ball, le Full Tilt et le Cliff Hanger. Les plus jeunes aussi pourront s'amuser avec les montgolfières, les chiens, la structure Orient Express et plusieurs autres!

## LA BÊTE, une créature à braver!

Les structures gonflées n'ont plus de secret pour l'International de montgolfières, qui le démontre une fois de plus avec la Bête: une structure unique au Canada qui atteint une superficie de 6750 pieds carrés et une hauteur comparable à celle d'un immeuble de deux étages!

Cette animation, adaptée aux jeunes enfants le jour, et aux plus vieux en soirée, permet aux visiteurs d'entrer dans cette maison hantée, où les Zagents Zéros tenteront de contrôler la Bête. Cette créature extraterrestre risquerait sinon de vous transformer en zombie!

Ouvert tous les jours de 15h30 à 22h.

**VOYAGES**  
Linda Goulet  
**BRONZAGE**

PERMIS DU QUÉBEC # 702335

**Les brochures pour l'hiver sont arrivées !!**  
VENEZ NOUS RENCONTRER

**HOLGUIN**  
DU 11 AU 18 OCTOBRE 2015  
Hôtel 4 ½ étoiles, Playa Pesquero  
Au départ de l'agence,  
accompagné par Linda

**VOYAGE DE FILLES!**

53 places vendues en 48 h!  
À l'an prochain!

**799\$** /pers.

**PUNTA CANA**  
DU 13 AU 27 FÉVRIER 2016  
Hôtel 4 ½ étoiles (coup de cœur de Transat),  
Grand Palladium Palace  
Au départ de Saint-Jean, accompagné par Monique

**2769\$** /pers.  
RESTE 6 CHAMBRES SEULEMENT!

**CAYO SANTA MARIA**  
DU 21 FÉVRIER AU 6 MARS 2016  
Hôtel 4 ½ étoiles, Playa Cayo Santa Maria  
Au départ de Saint-Jean,  
accompagné par Catherine

RESTE 5 CHAMBRES SEULEMENT!

**2099\$** /pers.

Réservez tôt!

276, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 348-2201

**m** 50 ans  
miromedia.ca

Stratégie marketing  
Image corporative  
Design graphique  
Impression de tous genres  
Affichage grand format  
Lettrage de véhicules et vitrines  
Création de sites Web et référencement

Partenaire de vos réalisations

LES DIVISIONS DE MIROMEDIA

**miro**  
Spécialisé auprès des franchiseurs

**cnm3**  
Services d'impression offset et numérique

**M**  
Imprimerie Marchesseault  
Fournitures spécialisées  
Domaine de la santé

**vision**  
carnelion  
Création de site Internet  
Image corporative

**m**  
multitratages+  
Spécialisé en habillage de véhicules  
Impression grand format

**Zip Zap**  
Spécialisé en affichage de magasins

**FM**  
formules municipales  
Impression de formulaires pour les marchés scolaires et municipaux

Guy Bégnoche Vice-président, développement des affaires  
849, Pierre Caisse, St-Jean-sur-Richelieu, QC J3B 8C6 | T. 450 348.1135 • 1 800 561.1135 | F. 450 348.6626  
4660, Montée Saint-Hubert, Saint-Hubert (Québec) J3Y 1V1 | T. 450.676.5454 | 1.800.360.6476

Venez vivre l'expérience VIVA!

Découvrez notre cuisine fraîcheur et notre savoir-faire.

Notre cuisine d'inspiration italienne est faite avec des produits de qualité.

**Bistro Viva**  
Pasta etc.

- Service attentionné, courtois et rapide
- Tables d'hôte midi et soir
- Permis d'alcool
- Idéal pour vos repas d'affaires

REPAS GRATUIT  
AU PILOTE DE MONTGOLFIERE  
(si accompagné de 3 personnes et plus)

www.bistrovivapasta.com

171, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 346-4800 ou 1 866 547-4800

38 MON FESTIVAL

LE CANADA FRANÇAIS > cahier publicitaire > 6 août 2015

# Le Shack, le rendez-vous DES ADOS



Une nouvelle activité attend les 12-17 ans. Le Shack accueillera les jeunes dans un environnement 100% recyclé, fait de palettes, de pneus et de planches à roulettes transformées en bancs.

« Il y avait peu d'activités pour les adolescents », souligne Julie Hamel, coordonnatrice à l'animation. L'International de montgolfières a remédié à la situation en offrant aux 12-17 ans un tout nouvel espace, situé dans d'anciens conteneurs qui seront enjolivés d'art urbain.

« Il y aura des jeux de table, du babyfoot, du hockey sur table et plusieurs autres. On aura aussi un espace avec des rafraîchissements originaux. Enfin, un terrain de basketball sera aménagé pour permettre aux jeunes de jouer des parties de 21», ajoute-t-elle.

Tout sera mis en place pour permettre aux jeunes festivaliers d'avoir du plaisir entre eux, en toute liberté. Un bel ajout pour cet événement haut en couleur qui s'adresse à toute la famille, des tout-petits aux adultes, en passant par les adolescents!



Le Shack sera constitué d'anciens conteneurs où des jeux sur table, du basketball et des rafraîchissements seront au programme. (Crédit photo : Stéphanie Brûlé)

**LIBRAIRIE  
DU RICHELIEU**

Joyeux festival!

903, boul. Séminaire Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu 450 347-6446

**Buro PLUS**

**CATALOGUE SCOLAIRE 2015**

On vous équipe... du primaire à l'université!

À GAGNER!  
facebook.com/buroplus

2 iPad Air 2  
5 montres intelligentes  
MOTO 360

**Pharmacie  
Marie Normandeau**

**LIVRAISON  
GRATUITE**

affilié à **Familiprix**

*Au service de votre santé*

*Passez voir un de nos professionnels*

**450 347-1818**

286, rue Mayrand, Saint-Jean-sur-Richelieu

*Pour des yeux en santé,  
consultez-nous !*

**OPTOMÉTRISTES**

S. Mongeon Ferland O.D.  
J. Tougas O.D.  
V. Guillemette O.D.

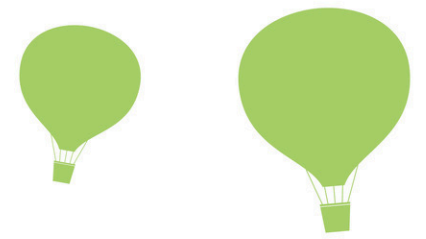
**450 346-7318**

705, boul. d'Iberville, St-Jean-sur-Richelieu



Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu et président du conseil d'administration de l'International de montgolfières, Michel Fecteau, souhaite que dame Nature soit favorable aux envolées cette année!

(Crédit photo : Stéphanie Brûlé)



## MICHEL FECTEAU invite la population à se réappropriier le festival



Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu et président du conseil d'administration de l'International de montgolfières, Michel Fecteau, est confiant que tous les éléments sont en place pour faire de 2015 une édition réussie. Il invite d'ailleurs la population à se réappropriier l'événement et à célébrer la montgolfière sur le site des festivités.

«Les gens vont voir que l'organisation est en mode solutions. Malgré les défis et le contexte économique actuel, ils seront étonnés de tout ce qu'on leur propose sur le site. La programmation de spectacles est exceptionnelle et nous offrirons des activités qui plairont à toute la famille», assure Michel Fecteau, qui rappelle que le festival procure une visibilité et des retombées économiques positives pour la ville.

«Nous avons fait une révision complète de la grille de tarifs. Les jeunes, les adultes et les familles pourront fréquenter l'événement à des prix très abordables» souligne M. Fecteau. «Nous avons comparé les prix avec d'autres événements de grande envergure et les nouveaux tarifs sont hyper accessibles pour un festival de neuf jours», ajoute-t-il.

De plus, pour faciliter les déplacements, des navettes permettront aux Johannais de se rendre sans tracas sur le site des

festivités. La gratuité sera offerte aux usagers qui se déplacent à l'intérieur du territoire de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu pour se rendre au site du festival. Il suffira de présenter le bracelet au chauffeur au moment de monter à bord du véhicule.

À titre de partenaire majeur de l'International de montgolfières, la municipalité veut ainsi promouvoir le transport en commun, faciliter l'accès au festival et contribuer à en faire un événement plus respectueux de l'environnement en réduisant les émissions de gaz à effet de serre.

«Le festival, c'est le fun de son balcon, mais c'est encore plus le fun sur le site!», illustre-t-il. «Nous souhaitons que les gens se réapproprient le festival et qu'ils soient nombreux à profiter de cet événement qui est la marque de commerce de la ville», conclut-il.

L'invitation est lancée!



*Notre priorité...  
votre santé!*

**Bon festival 2015!**



**JÉRÉMIE DUFOUR, Pharmacien**  
122, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 347-2347

Fier de se joindre à cet évènement!

7 JOURS 7 LANGOUSTINES EN FÊTE



Assiette de langoustines\*

# 1 495\$

**AU VIEUX DULUTH®**

365, rue Normand, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 359-0142 [www.auvieuxduluth.com](http://www.auvieuxduluth.com)

\*Ce plat est servi avec pommes de terre maison, riz et salade maison. \*\*Offre valide pour une durée limitée. Fêtes et jours fériés exclus. Cette offre peut être annulée en tout temps sans préavis. Les prix n'incluent pas les taxes.

# PLUSIEURS NOUVEAUTÉS attendent les festivaliers



Un nouvel habillage pour la Scène Loto-Québec, une nouvelle offre alimentaire, de nouveaux partenaires: bref, l'édition 2015 réserve quelques surprises aux visiteurs!



Marie Claude Beauvais, vice-présidente marketing de l'International de montgolfières, travaille avec les partenaires du festival tout au long de l'année.

(Crédit photo : Stéphanie Brûlé)

«Nous avons toujours à l'esprit de renouveler le produit et d'offrir des trucs intéressants, tout en gardant une certaine simplicité et convivialité», explique Marie Claude Beauvais, vice-présidente marketing de l'International de montgolfières.

Parmi les nouveautés, soulignons l'arrivée des camions-restaurants. «La bouffe de rue arrive! Les foodies seront ravis», indique Mme Beauvais, qui mentionne également que la Scène Loto-Québec prendra les couleurs de l'événement.

### Des thématiques inspirées

Les partenaires sont essentiels au succès de l'événement. C'est d'ailleurs un des points forts de l'organisation, qui travaille de concert avec ses partenaires sur plusieurs mois pour développer une thématique, intégrer l'image de marque, travailler la visibilité de l'entreprise, etc. «L'événement est sur neuf jours, mais on travaille sur plusieurs mois», assure Mme Beauvais. «L'événement est l'aboutissement, la cerise sur le sundae!», ajoute-t-elle.

Malgré les contraintes budgétaires et les défis auxquels l'organisation doit faire face, l'équipe a confiance que l'année 2015 surprendra les festivaliers.



## uniprix

### Pharmacie Isabelle, Marie-Claude et Lucien Legrand

264, boul. Saint-Luc (secteur Saint-Luc)

Saint-Jean-sur-Richelieu

**450 348-4215**

### Pharmacie L.F. Paquette et L. Germain

400, boul. du Séminaire (Place Saint-Jean)

Saint-Jean-sur-Richelieu

**450 348-3787**

### Pharmacie Serge Parent

795, boul. d'Iberville (Carrefour Laplante)

Saint-Jean-sur-Richelieu

**450 347-2000**

### Pharmacie Bessette & Gince

395, rue Jacques-Cartier Sud

Saint-Jean-sur-Richelieu

**450 347-0361**

**POUR AINÉS AUTONOMES ET SEMI-AUTONOMES**

*Residence Jacques-Cartier Sud*  
Membre du R.Q.R.A.

Residence Certifiée

**Bon festival!**

**TERRASSE SUR LE PARC**

Nous pouvons vous accueillir en court, moyen ou long séjour

- TOUS SERVICES INCLUS
- INFIRMIÈRE SUR PLACE
- VISITES DE MÉDECINS
- SOINS D'ASSISTANCE PERSONNELLE

485, rue Jacques-Cartier Sud,  
Saint-Jean-sur-Richelieu (intersection Carillon et Jacques-Cartier sud)

**450 357-0030**



Voici la belle équipe de l'International de montgolfières 2015! Ils ont travaillé fort toute l'année pour offrir aux festivaliers une expérience hors du commun et des souvenirs exceptionnels. On reconnaît dans l'ordre suivant :

**1<sup>re</sup> rangée : (en commençant par l'avant)**

Priscilla Racicot, Nathan Caillé, Alexandra Lebeau, Isabelle Gilbert, Pamela Lauzon-Garfield, Myriam Borduas, Vanessa Doucet, Valérie Doucet, Mélissa Bilodeau, Karolanne Therrien, Jessika Larouche-Simard, Édith Vachon Lachiver, Nicolas Lanoue, Sabrina Boucher.

**2<sup>e</sup> rangée :**

Alex Caillé, Dereck Marchand, Charles-Olivier Pariseau, Maria José Apréa, Sylvie Déziel, Catherine Girard, Catherine Thouin, Jean Fontaine, Marie Claude Beauvais, Michel Fecteau, Patricia Poissant, Michèle Boutin-Delisle, Josianne Hudon-Péloquin, Isabelle Sénécal, Sylvie Morasse, Philippe Robitaille.

**3<sup>e</sup> rangée :**

Jenny Huot, Geneviève Labbé, Mélissa Bisailon, Robert Brodeur, Myriam Girouard, Sophie Gervais, Florence Dubois, Carlos Felipe Vieda Restrepo, Raymond Leblanc, Benoit Lemay, Ariane Barker, Rachèle Boutin Sauvé, Chantal Archambault, Fanny Beaulieu-Cormier, Julie Hamel, Martin Chouinard, Guillaume Poirier.

**4<sup>e</sup> rangée :**

Jean-Christophe Cousineau, Dominic Paquette, Charles-André Loiseau, Samuel Landry, Jonathan Landry, Claude Surprenant, Julie Trottier, Dominic Provost, Perrine Dutel, Guillaume Dubois-Veilleux.

**Bon festival à tous!**

www.robertbrillondenturologiste.com

**Solène & Robert Brillon**  
Denturologistes

125, rue des Mimosas, suite 101  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
(en arrière du McDonald)

**450 347-1689**

Jolène Brillon, d.d.      Robert Brillon, d.d.

**maxi & cie**

**Joyeux festival!**

**Imbattable, point final.**

**maxi & cie**

200, rue Omer-Marcil  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-0998

**OUVERT 7 JOURS**  
**DE 8 H À 21 H**  
Billets disponibles en magasin

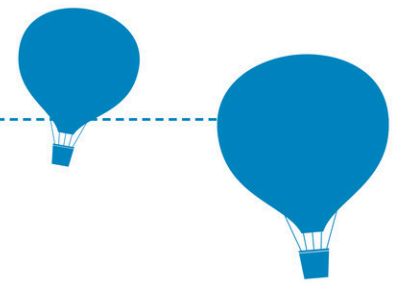


# VINCENT VALLIÈRES



## En spectacle DIMANCHE 9 AOÛT

Auteur-compositeur-interprète.  
Né en 1978 à Sherbrooke, il ne tarde pas à faire ses premiers pas dans la musique puisqu'il monte son premier groupe au collège.  
Il est devenu l'incontestable chouchou des Québécois et sera sur scène encore plus intense, offrant avec sa ferveur bien connue ses plus grands succès.



**AQUA FUTUR**  
**LA PLONGÉE  
À SON MEILLEUR**

JOYEUX FESTIVAL, SUR CIEL ET MER!  
450 346-5671  
160, rue du Quai, Saint-Jean-sur-Richelieu

**Bon festival  
à tous!**

**TAXI  
ST-JEAN**  
**450 357-1000**

Application pour téléphone intelligent au  
**taxistjean.ca**

Garderie  
**ALAKAZOU**  
À votre service  
depuis 29 ans

**Bon festival!**  
Ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 18 h  
Mme Danielle Dion, propriétaire  
475, 2<sup>e</sup> Avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu  
(secteur Iberville)  
450 347-2320 Permis: 5387-9318

**AURÉOLE**  
BOUTIQUE CADEAUX

*Bon festival!*  
310, BOUL. SAINT-LUC  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
450 359-4684

**NAPA AUTOPRO**  
www.autoproservice.com

Alignement  
Air climatisé  
Injection électronique  
Mécanique générale

**St-Luc Auto Service inc.**  
315, boul. Saint-Luc  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-4218  
Sylvain Champagne  
propriétaire

**Pharmacie Joanne Mailloux**  
affilié à  
**Familiprix**

Plusieurs services professionnels offerts  
**Passez nous voir!**

300, BOULEVARD SAINT-LUC  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
450 359-0506  
**Joanne Mailloux, pharmacienne**

**M CÉRAMIQUE  
MODERNE**  
RBO: 8326-9654-44

INSTALLATION  
ET RÉNOVATION

- DOUCHE CÉRAMIQUE
- MARBRE
- ARDOISE
- PLANCHER CHAUFFANT

STÉPHANE PIERRE, PRÉSIDENT SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
450 347-8122 CELL: 514 941-9862

Metelec Ltée 450-346-6363  
300, rue Carreau www.metelec.ca  
Saint-Jean-sur-Richelieu

Depuis 1963  
**50+**  
Années / Years

**METELEC**

**Michel Paquette**  
Directeur général  
*Bon festival à tous!*

**Flor  
deco** DÉCORATION  
COUVRE-PLANCHERS

1082, rue Champlain,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 349-6771  
www.tapisdecor.ca

• Attaches de remorque  
• Vente de boulons  
• Escaliers et rampes  
• Coupe et pliage

**ARC  
BROSSEAU** *Bon festival!*

**SOUDURE & USINAGE**

973, boul. d'Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 347-1881

**MASAKO  
PLUS SUSHI**

**LES MEILLEURS  
SUSHIS EN VILLE !**

**OUVERT DE 11 H À 22 H  
TOUS LES JOURS  
SAUF LUNDI DE 11 H À 18 H**

**CARREFOUR RICHELIEU**  
(Entrée 5, près du Super C)  
600, rue Pierre-Caisse  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 359-3238**

**JOYEUX FESTIVAL**

www.masakosushibar.ca

# DES BRACELETS en guise de passeport!

Des membres de l'équipe de l'International de montgolfières arborent fièrement le nouveau passeport de l'International de montgolfières: un bracelet aux couleurs de l'événement.  
(Crédit photo : Stéphanie Brûlé)

«Ces bracelets sont spécialement conçus pour des événements comme le nôtre. Ils sont beaux et confortables. On peut se baigner, se laver et faire toutes nos activités régulières avec le bracelet à notre poignet», explique Guillaume Poirier, directeur marketing et communications. Les bracelets pour adultes, enfants, bénévoles et équipiers de poursuite auront des couleurs différentes.

Les bracelets devront être portés au poignet toute la durée du festival. «Toutes les indications sont disponibles sur notre site Web (montgolfieres.com). Le bracelet devra être assez serré pour ne pas être enlevé. On ne doit pas le couper et on doit protéger le code barres, qui sert à identifier le détenteur», souligne M. Poirier, qui espère que les gens porteront le bracelet avec fierté dans la région.

Comme alternative, le port du bracelet autour de la cheville sera accepté. «Et si, pour

une raison médicale ou professionnelle, les gens ne pouvaient pas porter le bracelet à leur poignet ou leur cheville, on les invite à se présenter à la guérite avec leur bracelet et le personnel d'accueil se fera un plaisir de leur indiquer la marche à suivre», de dire M. Poirier.

En prévente, le passeport Jeunesse est disponible au coût de 19\$, tandis que le passeport Régulier est à 51\$. Le billet 1 jour Régulier est offert au coût de 30\$ le samedi et 25\$ pour les autres jours. Le billet 1 jour Jeunesse est offert au prix unique de 10\$.

## Forfait famille

Les familles ont depuis quelque temps la possibilité d'opter pour un Forfait Famille d'une journée à partir de 60\$ au montgolfieres.com. Un nouveau Forfait Famille Plus est aussi offert pour les familles plus nombreuses. Tous les renseignements au montgolfieres.com.

> La 32<sup>e</sup> édition de l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu se déroulera du 8 au 16 août. Pour assister aux spectacles et aux envolées et passer des moments fantastiques en famille et entre amis, les festivaliers peuvent se procurer des passeports pour toute la durée de l'événement. Cette année, les passeports prennent la forme de bracelets.

Vaste salle de montre  
Tout pour l'automobile  
Peinture automobile et industrielle  
Outillage et équipement

Pièces gros et détail

**Auto Parts Plus.**

**PIÈCES D'AUTO ST-JEAN INC.**

NE CHERCHEZ PLUS, NOUS L'AVONS!

Bon succès  
au Festival de  
montgolfières

650, rue Dijon  
(coin Industriel et Dijon)  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**450 348-3871**

2<sup>e</sup> succursale à Bedford **450 248-3319**  
Ouvert de 7 h 30 à 18 h 30 lundi au vendredi  
et samedi de 8 h à 12 h



-6329798



La Joque  
Du Coin

On y mange bien, on y revient!

**NOUVEAU À SAINT-JEAN**  
RESTAURANT FAMILIAL  
DÉJEUNERS - DÎNERS - SOUPERS

lun - mer: 6h à 15h | jeu - sam: 6h à 21h | dim: 7h à 15h

**315, rue MacDonald, Saint-Jean-Sur-Richelieu • 450 376-5800**



**SPÉCIAL POUR LES LÈVE-TÔT:**  
**du lundi au vendredi**  
**de 6 h à 8 h.**

à partir de

**395\$**

-6327134



## Voici le conseil d'administration de l'International de montgolfières

On reconnaît, dans l'ordre habituel, Raymond Leblanc (trésorier), Patricia Poissant (vice-présidente), Michel Fecteau (président) et Jean Fontaine (administrateur). Absents de la photo: Stéphane Beaudin (administrateur) et Andrée Senneville (secrétaire).



**Pierre Duquette**  
Conseiller en sécurité financière  
Conseiller en assurance et rentes collectives  
Représentant de courtier en épargne collective rattaché à Mica Capital Inc.

**Carole Bouthillier**  
Conseillère en sécurité financière  
Représentante de courtier en épargne collective rattaché à Mica Capital Inc.

On ne s'improvise pas expert en services financiers. Il faut étudier, réussir une formation et obtenir le droit de pratiquer. C'est obligatoire.



**LES SERVICES FINANCIERS Pierre Duquette**  
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

212, rue Longueuil  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 347-2279

>6304675

### GRANDE VENTE ESTIVALE

jusqu'à **\$2500** DE RABAIS sur les 2014

**CHOISISSEZ VOTRE LIBERTÉ**

Plusieurs démos disponibles pour essai routier:  
Goldwing GL1800, CBR300R, CBR500R, CBR650FA et NC750X  
Informez-vous auprès d'un représentant pour les détails et conditions

**HONDA**  
honda.ca

**CLAUDE STE-MARIE SPORT**  
www.stemariesport.com

Nous vivons la passion depuis 47 ans!  
5925 chemin Chambly, St-Hubert  
**1-877-399-4700**

VTT  
VCC

>6332875

RESTAURANT

# L'oeuf Doré

DÉJEUNER DÎNER

VOTRE PREMIER CHOIX  
POUR LES DÉJEUNERS DÉLICIEUX

À l'occasion de notre

## 16<sup>e</sup> anniversaire

Merci à tous nos clients et amis pour ces belles années de fidélité

915, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu 450 348-4955

>6302526

L'ÉQUIPE DE  
L'INTERNATIONAL DE  
**MONTGOLFIÈRES**  
DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
**VOUS DIT MERCI!**



BARRETTE - BILLARD O TIP'S - B. FRÉGEAU ET FILS - CANADIAN TIRE - CLAIRE SAMSON DÉPUTÉE D'IBERVILLE - COIFFURE ACCES. BEAUTÉ - ENTREPRISES DOMINION BLUELINE INC. - HOLIDAY INN EXPRESS - IKKWIT  
LABRADOR DIVISION AQUATERRA CORPORATION - L'ATELIER DU CELLULAIRE - L'AUBAINERIE CONCEPT MODE - LE NAUTIQUE ST-JEAN - LES ÉQUIPEMENTS INOTRAC - MAISON ÉTHIER - MAXI ET CIE SAINT-LUC  
MONSIEUR GLACE - PEINTURES CALIFORNIA PAINTS - RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON - REMORQUES DIONNE - SUBWAY SAINT-EUGÈNE ET IBERVILLE - THOMAS & BETTS - VITRO PLUS / ZIEBART  
WEBTEK SOLUTIONS GLOBALES

AMERISPA CHÂTEAU BROMONT - BISTRO LA TRINQUETTE - BUREAU EN GROS - CARRIÈRE BERNIER - CASCADES GOLF - CTM - GARAGE MORIN FIX AUTO SAINT-JEAN INC. - IBISCOM - LEBEAU VITRES D'AUTO  
LE SAMUEL - LIBRAIRIE DU RICHELIEU - L'IMPRÉVU - LOU-TEC LOCATION SAINT-JEAN - LUMEN SONEPAR - MATREC - OMNISON - PASQUIER - QUINCAILLERIE G.H. BERGER LTÉE - REMORQUAGE CONRAD D  
RESTAURANT BENNY & CO. - SATORI - SPORTS AUX PUCES SAINT-JEAN - SPORTS EXPERTS - VERGER CIDRERIE DENIS CHARBONNEAU

# CARREFOUR LAPLANTE

25 COMMERCES DANS UNE  
AMBIANCE DÉCONTRACTÉE

Suivez nos événements et spéciaux sur Facebook  
[www.carrefourlaplante.com](http://www.carrefourlaplante.com)

Boul. d'Iberville coin 2<sup>e</sup> Avenue 450 346-1420



>6329307

VENEZ DÉCOUVRIR NOS COLLECTIONS D'AUTOMNE 2015



NAUTICA

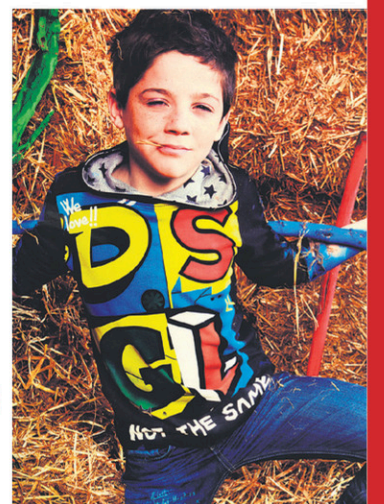
LOË

GUESS

DEPT

GARCIA JEANS

PARASUCO



sandwich\_



Deeigual

blü

petit  
lem



Sushis  
frais du jour



Pour vos  
**LES SUSHI MANIÉS**

- Comptoir prêt à manger
- Buffets
- Poulet fritté
- Pizza
- Etc.

DESTINATION  
**BBQ**



**SERVICE DE TRAITEUR**  
Commandez vos buffets pour toutes occasions

**SERVICE DE LIVRAISON**  
à domicile avec paiement direct



**SERVICE À L'AUTO**

les seuls à vous l'offrir!

**COMMANDES**  
téléphoniques et par internet



MARCHE  
**LAPLANTE**  
IGA

**Marché LAPLANTE IGA**  
420, 2<sup>e</sup> Avenue,  
secteur Iberville  
450 347.6411

**IGA PRO 40**  
435, 9<sup>e</sup> Avenue,  
secteur Iberville  
450 358.2804

**Padok**  
elle et lui  
**Padok Junior**



Carrefour Laplante: 450 347-0140 • 450 545-1319

**ÉVÉNEMENT  
DU FABRICANT  
TOYOTA  
2015**

**Toyota, c'est moins cher que vous pensez.**

**RAV4 2RM LE 2015**  
**283 \$/mois**  
en location  
60 mois  
**0 \$ d'acompte**

Modèle 4RM Limited illustré



**Yaris HB CE 2015**  
**163 \$/mois**  
en location  
60 mois  
**0 \$ d'acompte**

Modèle HB SE illustré



Venez nous voir! Le seul endroit pour votre nouvelle Toyota

**Comparez  
avant d'acheter!**



**Corolla CE 2015**  
**173 \$/mois**  
en location  
60 mois  
**0 \$ d'acompte**

Modèle S illustré

Programme de location au détail et de financement à l'achat offert par Toyota Canada inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sur les pneus sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule entre le 2 et le 31 juillet 2015 chez un concessionnaire participant du Québec, où tous les détails peuvent être obtenus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. \* Offres applicables aux modèles Corolla CE 2015 (BURCEM AA) / RAV4 2RM LE 2015 (ZFREVT AA) / Yaris HB CE 2015 (JTUD3M A) de base neufs en stock. PDSF de 17 720 \$ / 26 360 \$ / 16 295 \$ avant taxes, frais de concessionnaire de 165 \$ avant taxes (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et préparation et frais de climatisation (si applicables) inclus. Le montant total payable mensuellement est soumis à un taux de location annuel de 0,99 % / 1,99 % / 0,99 % et tient compte des frais de concessionnaire, de la contribution du concessionnaire de 250 \$ / 210 \$ / 750 \$, des frais de transport et préparation, des frais de climatisation (si applicables) et de l'assistance à la location de 800 \$ / 250 \$ / 1 000 \$ (incluant les taxes applicables sur l'assistance à la location, le paiement desquelles sera requis à la livraison). Franchise annuelle de 20 000 km. Frais de 0,07 \$ / 0,15 \$ / 0,07 \$ du kilomètre excédentaire. À la livraison, le paiement d'un montant de 172,87 \$ / 283,30 \$ / 162,97 \$ avant taxes (équivalant au premier versement mensuel) ainsi que des droits sur les pneus et des taxes applicables sera requis. Le PDSF des modèles illustrés Corolla S 2015 (BURSEM AA) / RAV4 4RM Limited 2015 (DFREVT AA) / Yaris HB SE 2015 (KTUS3P A) est de 21 425 \$ / 35 705 \$ / 19 515 \$.



**www.derytoyota.com**  
250, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 359-9000**



Pour un temps limité

**OUVERT LE SAMEDI**  
de 10h à 16h



**www.occasionsdery.com**

**2009 DODGE VIPER SRT10**  
# A4017  
Manuelle, édition limitée, lecteur CD, intérieur cuir, tout équipé  
7 570 km  
**75 489\$**

**OUVERT LE SAMEDI**  
**Plusieurs véhicules Toyota et Scion d'occasion en inventaire**



**2010 DODGE CHALLENGER**  
# A3967  
Manuelle, système navigation, toit ouvrant, tout équipé, climatiseur, 17 213 km  
SRT8  
**33 990\$**

**2013 LEXUS GS**  
# A4049  
Automatique, groupe luxe, tout équipé, système navigation, cuir, 36 012 km  
Hybride  
**45 990\$**

**2014 JAGUAR XJ XJL**  
# A3805  
Automatique, tout équipé, comme neuve, 4 roues motrices, système navigation, 12 340 km  
Portofolio  
**67 899\$**

**2015 HYUNDAI SONATA GL**  
# A4088  
Automatique, jantes en aluminium, Bluetooth, sièges chauffants, 43 437 km  
2015  
**16 490\$**

**2010 MITSUBISHI LANCER**  
# A4042  
Automatique, tout équipé, sièges chauffants, jantes en aluminium, 64 657 km  
AWD  
**17 490\$**

**2013 FIAT 500 ABARTH**  
# A3901  
Manuelle, décapotable, turbo, tout équipé, cuir rouge, 34 614 km  
Abarth  
**18 890\$**

**2012 FORD MUSTANG PREMIUM**  
# A3987A  
Manuelle, sièges chauffants, tout équipé, intérieur cuir, 89 669 km  
CUIR  
**17 990\$**

**2012 BMW F800R**  
# 3298  
Manuelle, ABS, comme neuve  
Financement disponible  
**7 990\$**

191, boul Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu  
(Autoroute 35, sortie 47 Ouest)



**1 888 228.9029 ■ 450 359-8000**